

FILIALA IAȘI

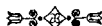
1045

ДЕ ЛА

САДАГЪРА

сеаѣ

НЕПОТЪИ САЛБА ДРАКЪЛЪИ.



КОМЕДИЕ ЛА 3 АКТЕ.

Съ лаі дегравъ кърканіі ла вѣкътъріе, сѣ
ше 'н фрїгаре, ші сѣ спѣ лѣі Георгіе вѣкътъ-
рѣл, ка съ мїі рѣмїнеаскъ фрѣмос, къ 'ї ої да
закшіш вѣн... (вїнд не сценъ). Ах... зїоа де
астъзі, есте чеа маї норочїтъ пентръ мїне! А-
стъзі вїне Іоргѣл де ла Садагъра, вїнде л'ам трї-
іс сѣ 'нведе карте... Де дої анї нѣ л'ам вѣ-
ѣт, ші кѣнд гѣндеск къ поате несте ѣн чеас

ам съ'л стрѣнгѣ дн браце... паре къ 'мі фърні-
къ чева пін інімъ... окіі мі се пайнжінескѣ...
ші жмі віне сзгидѣ... (къ драгосте ші стержидѣші окіі)
Іоргъле... драгъ мошълѣі... гзгълеа мошъл-
лѣі... кѣт неказ о мѣнкат ел пін цері стре-
іне... кѣт с'о стрѣдѣнзѣт дрѣгъцѣ къ дивѣ-
цѣтѣра пін афкадемііле дін Садагѣра... паре
къ'л вѣд зі ші ноапте къ окіі пе карте... не
мѣнкат, не вѣзт... ші не дорінд алтъ 'н лѣме
декѣт съ се прокопсаскъ, дѣпъ към меаѣ скріс
дн тоате ревашіле.... Драгъ гзгъле! віне зі-
чеа репосатѣл даскалѣл Іені, Дѣмнезеѣ съ'и
ерте, къ аї съ аѣнѣці ом маре!... Съ дее До-
мнѣл, фѣтѣл меѣ!... Съ те 'налді ка чокѣр-
ліа, ші къ тіне сѣці дналці ші неамѣл... Съ дее
Домнѣл съ аѣнѣці ші Ісправнік, пентрѣ ка съ
фачі старе маре... Дар че стаѣ еѣ де ворѣск
сінгѣр ка зн неѣн, кѣнд ам о грѣмадѣ де
трѣві... Астѣзі даѣ масѣ маре пріетінілор, де
ѣна веніре алѣі Іоргѣ... Ам порончіт съ'і фа-
къ борш къ гълѣшчеле, ші кѣрекѣ къ рацѣ, ші
мѣмѣлігуцѣ,... къ щіѣ къ'ї плѣчеа пѣрѣ анѣ се
порні, ші ле а фі дорінд ка ніще захарікале,
драгъ мошълѣі... Ам адѣс днадіне пе Барѣл
де ла Іаші, ка съ'ї кѣнте *фрѣнѣзѣ верде*, пен-
трѣ къ пе аколо пін афкадемііле дін Садагѣра
нѣ кред съ маї фі аззіт кѣнтіче де а ноастре
де челе вѣтрѣнѣщі... макар къ ші пе аколо ор-
фі можіканці... да ѣіаѣа... н'аѣ хаз... Еѣ кѣнд

азд църлітърї де челе немцешї, жмі віне съ'ї іеў
кѣ торопала... жці скърціе фрате кѣте дозѣ
чеасърї ла зреке ніще базаконїї, де нічі дракѣ
нѣї днцълеце... шї апої зік кѣ фак корцент...
мърї дѣкѣсе ла наїба кѣ корцентѣле кѣ тот.

СЦЕНА 2.

Dymian Iftimi.

Iftimi. (днтрмнд кѣ сіалѣ пе жша днн ошнд)... Кѣкоане Е-
пакї... Кѣкоане Епакї.

Dymian. Че есте простѣле?...

Iftimi. Кѣкоане... ам дат кѣрканиї ла бѣкѣ-
търїе...

Dymian, Шгаї спѣс бѣкѣтарнѣлѣї съ'ї рѣмінеаскѣ
віне?

Iftimi. Ба нѣ...

Dymian. Че фелѣ ба нѣ..?

Iftimi, Д'апої... н'аре кѣ че съ'ї рѣмінеаскѣ.

Dymian. Че зічі мѣї..?

Iftimi. Дѣнѣ че н'аї кѣмпѣрат рѣмінеалѣ днн
тѣрг...

Dymian. Ешї афарѣ довітобѣле... Авзітаї кѣт
жі де тонт!... съ рѣмінеаскѣ кѣрканиї кѣ
рѣмінеалѣ.

Iftimi. (Кам спѣрїет) Мѣ еартѣ кѣркане... кѣ н'ам
шіѣт кѣм се рѣмінеск кѣрканиї.

Dymian. Аззі простъ... къ мъ фаче днкъ ші къркан, еші афаръ... ші дѣте де ств'ї ла поартъ ка съ'м даї де щіре кжнд а вені Іоргъ.

Iftimi. Еака мъ дѣк. (Анарте) Се веде къ еар ам спѣс вр'о нѣтърѣе... (вреа съ еасъ).

Dymian. Ащеантъ... спѣнемї, фостаї дѣпъ кѣм ца'м зіс, се пофтещї ла масъ боерїї ла каре те'ам трїмес.?

Iftimi. Ам фост кѣкоане ші ла боерї ші ла боерїце...

Dymian. Нѣ кѣмва аї фѣкѣт еар вр'о довіточїе, дѣпъ овїченл тѣѣ?

Iftimi. Да кѣм, Доамне еартъмъ? ам фост пе ла тоцї шї ле'ам спѣс кѣратъ ворѣъ... „М'о пофїт боерѣл съ въ поронческ... ка съ венїцї ла масъ ла Длѣї.“

Dymian. Че фел съ ле порончешї?... мѣї... тот пе дос аї съ ворѣешї?

Iftimi. Еї... еар м'аї апѣкат ла сѣчїт, ка пе зн фѣс; дѣмї паче съ ворѣеск кѣм пот... че дракѣ! дакъ аш фї шї еѣ прост ка Дта, н'аш фї зн вїет боер.

Dymian. Еар?... ватѣте кѣкѣ, съ те ватъ; хаї дѣте де те пѣне ла пѣндѣ.

Iftimi. Мъ дѣк; шї кѣм ої відеа пе кѣконашѣ Іоргъ...

Dymian. С'алерцїї нѣте съ'мї даї де щіре.

Iftimi. (Анарте) Мъ дѣк ла кржшмъ песто дрѣм, доар л'ої ведеа маї дѣграбѣ, (есъ).

СЦЕНА 3.

Dymian.

Маї не дос ом, н'ам възет де кшнд сьнт, шї славъ Домнелї сьнт де мълтшор. Тоате лѣкрѣрїле ле спъне шї ле фаче анапода... Кшнд жї зїк съ'мї, адѣкъ дѣлчеці, ел жмї адѣче лїгеанъ де спълат, кшнд жї зїк съ'мї адѣкъ де спълат, жмї адѣче кафе. Маї дъвнъзї жл трїмїт дн тѣрг съ'мї кѣмпере де зъче парале табак, шї ел жмї адѣче пїпърѣшї рошї.

СЦЕНА 4.

Dymian, Гахица Розмарїновїчї.

Dymian. Чїне вїне?!. А!.. Кѣкоана Гахица Розмарїновїчї; сьрѣт мѣна Кѣкоанъ Гахицо.

Гахица. (Джидѣшї жнт кѣ жм свангаїд) *Bonjour monsieur Архон* Пїтар... Ван спънем, же вѣ прї, де ѣнде аї лѣат, мода съ трїмїці можїчїї дїн оградъ, ка съ факъ їнвїтації дн касе чїнстїте?

Dymian. Че спѣї Кѣкоанъ Гахицо? аргациї меї аў фѣкѣт вр'о базаконїе, ла Дта днкасѣ? нѣ мѣ небънї!

Гахица. Нѣ те фаче мѣ рог кѣ нѣ шїї.

Dymian. Де шїў чева съ фїў афѣрїсїт, ! Да кѣм

сокоці къ ашї да еў вое, съ се факъ ачест
фелѣ де лѣкрѣрї? Мъ рог кѣкоанъ Гахїць...
нѣ мъ сокотї эн ом аша фъръ ісправъ днхѣт
еў днѣш съ поронческ слѣцілор меле, ка съ
факъ позне дн касе стрѣне. Пър' акѣм,
славъ Домнѣлѣї, Пігарѣл Енакі Дъмїан, н'аў
дат семне де невѣніе, шї нѣмеле лѣї аў фост
тот деазна чїнстїт.

Гахїца. Да чїне'ці ворвеще де невѣніе шї де
позне? Чїне'ці зїче къ н'аї репѣтаціе вѣнъ?

Дъмїан. Апої дакъ ам *representație* вѣнъ, кѣм о
кіемї Дта, че зїчі къ ам трїміс оаменїї дїн
оградъ...

Гахїца. Да н'аї трїміс пе Іфтімі съ мъ пофтеа-
скъ ла масъ? шї токмаї пе ел л'аї гѣсїт
маї къ кап пентрѣ ка съ'мї факъ інвїтаціе?

Дъмїан. Да че ц'аў фѣкѣт, пентрѣ нѣмеле лѣї
Дѣмнѣзеѣ? Спѣне че'ї *invitația* чееса?

Гахїца. Нічі днвїтаціе нѣ шїї че днсемнеазъ?
елеї! *Моншер Архон* Пітар таре ешї *арїере*.

Дъмїан. Че сѣнт?... *pierea*? мърї че ворвѣ сѣнт
аесте? (рїзїнд)... Азїї *invitație, pierea, бон-
жар*;.. азїї парасковенїї почїте? Нѣ кѣмва
соро драгъ, с'о мѣтат цара Молдовеї дїн лок?...
Нѣ кѣм ва сѣнтѣм Францѣжї, Немці, Жїдовї?
шї ної ка ніще прощї не кредѣм тот Мол-
довенї! ха... ха... ха... *pierea, invita-
ție*...

Гахїца. Дта рїзї пентрѣ къ нѣ те'аї адапат де

delikateția, de eleganța, și de sveltitatea
лімбеї Францезе.

Dimitrie. Че съ фак? Съ мъ адъп?... Требъе съ
щії кѣноанъ драгъ къ нѣмаї вітеле с'аданъ,
дар оаменїї беѹ; шї съ мъ фереаскъ Дѣмне-
зеѹ де *kateție, de țanțu, și de sveltitatea*
Дтале. Кѣнд мїї сете, еѹ беѹ вїн де
Котнар, шї де Одовещї, беѹ вїн де чел Мол-
довенеск кѣрат; еаръ нѣ *țanțurii, nici sveltii-*
izii.

Galicia. Жї *sperflis* съ маї *kozaricim* дмпре-
енъ асѣпра ачестѣї сѣдет, центръ къ нѣ не
днцълецем.

Dimitrie. *Sperflisr* сеаѹ не *sperflisr*.. нѣ
щїѹ; дар къ нѣ те днцълег,.. аста'ї адевъ-
рат; шї мъ пот цѹра не чеї патрѣзечї де
сѣнцї пѣрїнцї, де прїчен чева дїн тоате чїні-
лїтѣрїле кѣте ле дншїрацї Двоастръ їстї де
времеа ноѹъ, каре въ зїчецї... кѣм Доамне
еартъмъ?... чївїразїлізїцї... ха... чївїразїлі-
зїцї... Двоастръ іпокімене алесе, кѣрора
въ есте рѣшїне а тры шї а гры ка пѣрїнцїї
вострї; Двоастръ, оаменї прокопсїцї шї маї
алес прїкопсїцї, каре въ фачецї момїцеле ал-,
тора, дмпрѣмѣтжнд де ла стрейнї нѣмаї челе
рѣле, каре нѣ пѣтецї тры декѣт къ *bonjurs*
къ *blatanțe, și къ парле, тарле, keckes,*...
шї кѣрора днсѣжршїт въ е рѣшїне съ фїцї
Молдовенї кѣрацї, Ромжнї цет, бецет...

(Дипарте) Де ме-авені ші Іоргъ къ *сперфліс-рърі*, шл чіомъцеск.

Гахица. Къкоане Енакі; н'ам веніт дн каса Дталс, пентрѣ ка съ мъ *офансарісещі*; ші те пофтеск съ'ці маї ції гѣра, к'аної...

Dътіан. К'аної поате мій чере дѣел... Атѣт ар маї требѣи, съ еасъ ші фемеіле ла дѣел, к'аної с'аў прікопсіт де тот віата Молдовѣ. (Къ влжидецъ ші апропіндѣкъ де Гахица) Еан аскѣлтъмь драгъ къ-коанъ Гахиць; нѣ те мѣніса; еў те-ам възет мітігикъ кѣт о шкіоанъ, ші ам фост бѣн пріетін къ татѣл Дталс ші къ барватѣл Дталс, Дѣмнезеў съ'ї ерте; дн ѣрмаре мі се поате ерта кѣте ле зік. Дн времеа меа, драгъ къ-коанъ Гахиць, вътрѣнїї авеа вое съ грѣнаскъ че ле плъчаа, пентрѣ къ пе атѣнче тот омѣл къ пѣрѣл аль ера чінстїт, ші кред къ стрѣнії нѣ неаў стрікат днкъ тоате обічеврі-ле челе бѣне..

Гахица. Департе де ане ле стріка, *Архон* Пітарѣ, стрейнії ні леаў адѣс дн *перфекціе*.

Dътіан. Дн че мъ рог?..

Гахица. Дн градѣл чівїлізаціей, каре домнеще астъзі дн Европа.

Dътіан. Ынде?

Гахица. Аічі дн провинціе нѣ поці цѣдека *рефор-таціа*, каре, с'аў днтродѣс дн царъ, даръ дѣте *же вс'прї* дн капіталіе дѣте де везї магазїіле лѣї Монсѣ Мікѣлі, дѣте де везї павеса чаановѣ.

Dimitian. (Димитаре) Ва къ клар! ходоронк-тронк.

Гахица. Дѣте де те днтълнеше къ кавалеріи де аколо, ши съ адмірезі амавилітатеа лор; съ'ї азї че компліменте делікате шці фак; еаръ нѣ км фачеці Двоастръ каре въ слѣжнці де кѣвннте гроасе, ши зічеці фіешескърѣ лѣкрѣ не нѣме фъръ а въ дикіетарісі де ьрекіле дамелор. Дѣте, днтръ дн салоанеле ачеле брилианте, энде ард сѣте де вѣдїї, еар нѣ лѣмннрї де сеї ка не аичї; дѣте де везї оглінзеле ачеле марї, каре ъці рефлектеазъ тот трѣпѣл; канапеліле ачеле еластиче, каре те салтъ къ плъчере, еар нѣ сказне де лемн че 'ці днтръ дн оасе. Дѣте маї алес де везї дамеле ачеле едѣкарісіте, каре стаї тоатъ зіоа ла огліндѣ, де шші дмподовеск грацііле фігѣрїї ши а трѣпѣлѣї; еар нѣ ка не ла ної, съ меаргъ ла вѣкѣтѣріе, ши ла спѣлѣторіе, ка съ'ші фешелеакъ рокіа ши децетіле. Дѣте де ле везї тоате ачеле, ш'апої мїї зіче дакъ інфлѣенца стреїнілор не-аї стрїкат мінтеа сеаї дакъ не-аї девелопато.

Dimitian. Вел-Лопатъ!.. Дестѣл... ам днцѣлес; (Димитаре) Сѣракъ лімѣъ! де те-ор фі сѣчїнд ши пе аколо тот аша, апої те-аї сѣнцїт! ещї вѣнѣ де пѣс ла сѣвннтат дн под. (Таре) Кѣкоанѣ Гахїцѣ! аї тоате дрептѣціле ши еї смнт ѣн нѣтърѣї; те мѣлѣмешї къ атѣта?

Гахица. Фіе... ѣц даї пардон.

Dimitian. Фоарте мълцьмеск. (Дипарте) Де мї-а венї
ші Іоргъ дн доага еї, ъл трїмет ла Гола.

СЦЕНА 5.

Dimitian, Гахица, Слѣперъ Гѣлѣл.

Слѣперъ Гѣлѣл. (Ворѣнд таре ка зн сѣрд). Еї, мѣї
Енакі! адевѣрат къ віне аствѣї Іоргѣл де ла
Садагѣра?

Гахица. (Дипарте) Карнаксі, къ м'аў спѣріет...
кал тапан!

Слѣперъ. Мїаў снѣсо азї Іѣтїмі, кѣнд о венїт
сѣ мѣ пофтеаскъ. Кѣнд аї щї кѣт шї де ве-
сель Маргіолаца, фїйка-ме, къї віне логоднї-
кѣл!.. паркъ аре арцінт віў дн трѣнса. Саре
пін касъ фрате, шї цїоакъ дръгаїка ка о не-
рѣнь... Мѣї... Мѣї... Мѣї... Че'с фетеле е-
сте. Кѣм ле помїнешї де барват, щїї сар дн
кап де вѣкѣріе... Маргіолаца кѣт не че ера
сѣ мѣ гѣтѣе.

Гахица. (Дипарте) Оф! нѣ пот сѣ сѣфѣр сѣрдѣ і-
ста. Рѣкнеще, 'ка кѣнд' ар фї тоцї сѣрзї, ка
дѣнсѣл.

Слѣпер. (Кѣлрѣ Гахица) Аѣд?... Бѣнѣтатса матале,
еў снїт сѣнѣтос, да мата?

Гахица. Нѣ те-ам днтреват кѣм те афлї.

Слѣпер. Ешї сѣнѣтоасѣ? шїї наре фоарте віне.

Сънътатеа ка ші лѣмеа'ї ка о еапъ албъ; кѣм
трече деалѣл нѣ съ маї веде.

Слѣпер. (Дипарте)... Аззі ворбе де провинціе?

Гжлѣс. Съ те пѣзъщї драгъ кѣкоанъ Гахїца,
пентрѣ къ ла вѣрста матале катароїле сѣнт
фоарте шѣгѣбеце.

Гахїца. (Мжнїоасъ) шї чїне ц'аѣ спѣс Дтале къ
ам катарої?

Гжлѣс. Прекѣм зїчі фоарте бїне, еле де одать
нїтам нїсам те трѣнтеск алїванта плѣчїнта
'нгроапъ... маї алес ла вѣрста матале.

Дѣтїан. (Дипарте рїзжїд) Алта'ї зїче, алта'ї рѣспѣн-
де; аре хаз.

Гахїца. (Апропїндѣсъ де Гжлѣс шї стрїжїдѣ таре ла зреке)
Аззі сѣрдѣле... цїнеці ворбіле 'нгѣрѣ шї нѣ
те обрѣзнічі маї мѣлт.

Гжлѣс. Бї... азд... че стрїці аша таре, къ доар
нѣ'с сѣрд.

Гахїца. (Дипарте) Жмї вїне нѣ щїѣ че сѣї фак...
кел тапан о сїел!

Гжлѣс. (Кѣтрѣ Дѣтїан) Мзі Енакі, че аре Розмарї-
новїчіоаеа, де 'мї зїче къ мѣ обрѣзніческ?

Дѣтїан. (Таре) Че о нѣпѣстѣещї шї тѣ, де'ї зїчі
къ пѣтїмеще де катарої ка бавїле?

Гжлѣс. Д'апої, н'о спѣсо еа сїнгѣрѣ маї дїнї-
оаре? Че дракѣ, доар нѣ'с сѣрд.

Гахїца. Дестѣл же *вспрї* къ аст фел де ворбе
къ'мї вїне съ мѣ *evansıcarıcesek*.

Гжлѣс. Бїне аї фаче, бїне аї фаче кѣкоанъ Га-

Фідо... Чеаѣ де сок дѣпъ кѣм зичі, жі таре фолосітор пентрѣ катарої, дар сокот кѣ флоареа тенѣлѣї жі маї бѣнѣ... Антреавѣ, дакѣ нѣ мѣкрезі, небаба Ангелѣша, чеа каре щіе се факѣ дресѣрї де образ... тревѣе съ о кѣнощї.

Гахица. (Лѣї Дѣміан) *Моншер Архон* Пітарѣ. Се веде кѣ дорешї ка съ есѣ дін каса Дтале, де време че *сіспортарїсеуѣ* о аст фел де *інфатїе*... (се лѣне пе жи жїлц дн дреанта, мїнїоаст).

Гжлгѣ. (Гафїцеї) Аѣд?... Грѣсімеа де гжскѣ ѣц паре маї бѣнѣ?

Дѣтіан. (Трѣжнд де опарте пе Гжгѣ). Тачї мѣї Гжнгѣле, нѣ везї кѣ кѣкоана Гахица ї дамѣ де модѣ новѣ, каре кѣ кѣт днѣтрѣнѣше се сокоате маї гжнѣрѣ... Че дракѣ ї ворѣщї тот де леакѣрї?

Гжлгѣ. (Рїжнд) Ба зѣѣ?... Еака дракѣ! шїпоате кѣ маї гжндѣше ла мѣрїтїш?

Дѣтіан. Маї щїї позна?

Гжлгѣ. (Рїжнд) Да вїне мѣї Енакї, дакѣ леа венї днкап бавелор съ се мѣрїте, че'ор фаче фетеле? де пїлдѣ Маргіолїца меа?

Дѣтіан. Пентрѣ джнса нѣї нїчї о грїжѣ; щїї кам хотѣрѣт амжндої с'о дѣм дѣпѣ Іоргѣ.

Гжлгѣ. Шї кжнд цѣкѣм ла нѣнтѣ?

Дѣтр'о сѣптѣмжнѣ.

Гжлгѣ. (Сѣрїнд дн ежс) Bravo!

Гахица. (Аларге) Карнаксь! еар маї спъріет...
Кел танап! паркъ л'аѣ змфлат рѣсалиле.

(Се азъ пасърі афаръ).

СЦЕНА 6.

*Дѣтіан, Гжлгъ, Гахица, мѣсафірі пофтіцѣ ла та-
съ, Ан деосевіте хаїне, петцещѣ ші Молдовенещѣ.*

Дѣтіан. Че с'азде? він мѣсафіріі; (мѣсафіріі дитръ)
біне аці веніт пріетіні бзні, се въ днпъртъшці
де бѣкѣріа меа. Астѣзі сосеще Іоргѣ, ші кред
к'ом беа кѣ тоці воїнічеще дн сѣнѣтатеа лѣі.

Ш мѣсафір. Лас пе ної вере Енакі, дакъ 'ї треа-
ба пе днгіте Агакі. Хелбетѣ; нѣ те-ом да
ної де рѣшіне.

Гахица. (Аларге) Еан аззіі кѣм ворѣск, ш'акої
маї аѣ кѣраж съ критіче тінеріі ношріі!

Мѣсафір. Вере Енакі! скосаї днкале він де чел
дін времеа лѣі хан-татар?

Гжлгъ. (Апропінджѣ де ел)... Азд? Еѣ сѣнт сѣнѣ-
тос, славъ Домнѣлѣі; да Двоастръ кѣм о
маї дѣчещі?

(Мѣсафіріі ржд).

Мѣсафір. Че се дѣчем вере Гжнгѣле?

Гжлгъ. О дѣчещі біне?... Мѣ бжкѣр... Відещі
Двоастръ кѣ сѣнѣтатеа 'ї шѣгѣбацѣ; кжнд ші

зічі „сѣс Гахіцо.“ Еа шці респѣнде „кѣрк Франголіо.“

(Тоці ржд.)

Гахіца. (Дипарте) Еар съ леагъ сѣрдѣ де міне; съ веде къ 'л паше пѣкатѣ аствѣ.

Дѣтіан. (Ла мѣсафірі) Да еан поѣтім фрацілор, че шідеці дн пічоаре, къ доар нѣ він Тѣрчіі, поѣтім де шідеці...

Гахіца. (Тѣнджі нте ворва) Шідеці не сказне Домнілор *же вѣ прі.*

(Мѣсафіріі се нжн не діваж ші не сказне; Гжнгѣ шеде не пічоаре.)

Дѣтіан. Вере Гжнгѣле, да нѣ шезі?

Гжнгѣ. Ба мії фоаме; да ої маї ащента пѣр че-а вені Іоргѣ.

Мѣсафір. Вере Енакі; еан маї спѣнене чева де Іоргѣ; че-о маї фѣкѣт ел не аколо пін цара Неамцѣлѣі, че-о маї днвѣцат? треѣе съ фіе акѣ плів де аз *вѣкі* ка ѣн стѣн.

Дѣтіан. Маї шіѣ еѣ фрацілор кѣте аѣ маї днвѣцат віетѣ копіл!.. Ел ме-аѣ скріс къ аѣ треѣт дін скоарцѣ 'н скоарцѣ, ші *Міѣсторлогіа*, ші *Фісолофіа*, ші *Мантемаііка*, ші *Хісторіа*... ѣнде съ ле цін мінте кѣте меаѣ дншірат не хѣртіе.

Мѣсафір. Бре... Бре!.. Да аѣфі днтреѣт не рѣпосатѣл даскал Іені, Дѣмнезеѣ съ'л ерте.

Дѣтіан. Че днтреѣт вере! л'о лѣсат дн ѣрмѣ кале де о почтѣ.

(С'аже де ааръ покните де вічі).

Mscafir. На почтъ; кѣнд ворбещі де лѣп, лѣ-
пѣ'ї ла зшъ; оаре нѣї Іоргѣ вере Енакі?

СЦЕНА 7.

Чеї dinainte; Iorgă.

Dămian. (Алергѣнд ла зшъ) Ініма 'н спѣне кѣї ел.

Еатѣл. (Іоргѣ интръ ші се аржкѣ дн враделе мошѣлѣї сеї)
Він драгѣл мошѣлѣї съ те сѣрѣт... він пѣ-
нѣле... він гѣгѣлеа мошѣлѣї (жл сѣрѣтъ ле образ,
ш'алої сѣ зѣтъ ла ел кѣ драгоете). Еан відеціл мѣ рог
че гліган маре с'о фѣкѣт! кѣт есте де фрѣ-
мос! паркѣ'ї зн бѣжор.

Iorgă. (Алпарте) Ыф! *Каресѣріле* есте мѣ стрѣнг
де гѣт. (Таре) *Мошѣр опкл*, кѣт сѣнт де
фѣрїчіт!

Dămian. Д'а пої еѣ фѣтѣл меѣ! д'а пої еѣ! він
съ те маї сѣрѣт (пѣнѣжжѣ) кѣнд гѣндеск кѣ
нѣ л'ам вѣзѣт дої анї де зіле (кѣтрѣ жѣсѣрї)
че въ паре фрацілор аша кѣ'ї фрѣмос? аша
кѣ'мі самѣнѣ мїе?

Гжнгѣ. Азд? кѣте чеасѣрї? (кашѣ ла чеасорїк)
шѣнте ші знсѣрѣече мінѣте ші цѣмѣтате.

Dămian. (Лѣнд ле Іоргѣ де мжнѣ) Він се фачї кѣ-
нощїнѣ кѣ прїетїнїї меї. Длѣї жї Слѣѣрѣл

Гънѣ зъ пріетін векѣ а тѣтнито; нѣці а-
дѣчі аминтѣ де ел?

Юргъ. Нічі де кѣм.

Дѣтіан. Да кѣм дракѣ л'аї ші зѣтат?... Ел
те-аѣ пѣртат дн браце; адѣці аминте кѣнд те
жѣкаї де-а баба-оарѣа кѣ Маргіолица кѣ фа-
та лѣї.

Юргъ. (Зітнндѣсь кѣ лоріонка ла Гънѣ). Ха... акѣм
мѣ *свѣнарісѣск* (апропіндѣсе де Гънѣ) *Моншер*,
Moncis Гънѣ, шмі паре біне кѣ ренноеск а-
тітіція кѣ Дта.

Гънѣ. Аша ш'аша, нічі пре пре, нічі фоарте
фоарте... нѣмаї кѣ мі с'аѣ к'ам лѣнціт зре-
кіле де фоаме. (Днпарте) че дракѣ аре де се
зѣтѣ ла міне прін џеамѣ. (Таре) Еан аскѣлтѣ
Юргѣшорѣле нѣ кѣмѣа аї прінс орѣѣл гънелор?

Дѣтіан. Кѣ адеѣрат Юргѣле; че днсѣмнеазѣ
стеклѣца аста, каре џо тот ѣаї дн окї?

Юргъ. *Моншер опкл*, четіреа неконтенітѣ а з-
вражелор, мї-аѣ кам слѣѣт пѣтереа *разелор*
візѣале.

Дѣтіан. Че џ'аѣ слѣѣт фѣтѣл меѣ?

Гахіца. Пѣтереа разелор візѣале. Ачесте кѣ-
вінге *техніге* враѣ съ зікѣ кѣ наѣ слѣѣт о-
келніка.

Юргъ. (Днпарте), Чіне съ фіе дама астѣ каре мѣ
днѣѣлеѣе атѣт де біне? (апропіндѣсь де Гахіца)
Мадамѣ кѣ тоате кѣ н'ам авѣт *фелітіатеа* де
аї фї рекомѣндѣт, дар мѣ фолосеск де ока-

зіонъл ачеста, пентръ ка съ те роґ съ мъ
норочеші къ *деклінація* нѣмелор ші маї ѱлес
къ *атігіція* Дтале.

Dътіан. (Къ міраре днпарте). Че дракъ 'ї зіче?..

Гахіца. *Монсіѳ Жорѳ,* *дехірѳл* знѳї каваліер
амавіл ка Дта, нѣ поате рѣмѣнеа не днплі-
ніт *пар-консекап* мъ грѣбеск аці деклінарісі
нѣмеле меѳ; еѳ мъ нѣмеск Гахіца де Розма-
ріновічі, *вотр ѳтѣле сервант.*

Іоргѳ. Еѳ сѣнт *о контрер* *вотр ѳтѣле сервітіор*
Мадамъ, ші де дореск чева есте нѣмаї съ се
презентезе вр'ѣн оказіон пентръ ка съ'ці пот
доведі *де вѣментѳл* де каре сѣнт кѣпрінс пен-
трѣ грацііле персоаней Дтале.

Гахіца. (Днпарте) Кѣт ворѣще *де жантіл!*

Dътіан. (Лѣжнд не Гжнгѣ де опарте) Мѳї Гжнгѣле дн-
цѣлеці тѣ, че лімеъ ворѣще Іоргѣ къ кѣкоа-
на Гахіца?

Гжнгѳ. Зічі къ а плоа? Еѳ нѣ кред; н'ам а-
ѳзіт бѣратікъ кѣнтѣнд аз дімінеацѣ.

Мѳсафірѳ. (Кѣтрѣ алт мѳсафір) Паремісѣ вере Конс-
тандіне къ ші Іоргѣ с'о немціт.

Ал 2-ле тѳсафір. Аша мі съ паре ші міе.

Dътіан. (Днпарте) Оаре нѣ кѣмба о ѳітат ші Іор-
гѣ Молдовенеше (гаре) Іоргѣле, Іоргѣле, еан
маї днтоарчете ші спре ної; маї спѣнене че-
ва де ла Садагѣра, деспре кѣлѣторіа та.

Іоргѳ. (Днторкжндѣсѣ кѣтрѣ мошѣл сеѳ) *Пардон топ-*
шер опкл! Днсѣ аѳ тревѣйт съ даѳ *отажѳ-*

риле меле, *секскаси фрѣтос*, астаї даторіа
ѳіеше-кърѣ галант ом...

Dymian. Мърі въете, лас де опарте *тажѣриле*
ші *секска*, ші респандем молдовенеше кърат
ла чеа че те 'нтрєв;

Iorga. Че съ'ці маї спѣхъ *Моншер опкл?*.. кѣнд
о трыт чінева дитрѣ'н тѣрг чівілісарісіт ка
Садагѣра, ші кѣнд есте сіліт дн ѣрмъ а ве-
ні дитр'о царь тикълоасъ ка а ноастрѣ, кон-
трастѣл і се паре атѣт де пірамідал, днкѣт
нѣ поате гѣсі дн лімба Молдовенеаскъ, кѣ-
вінте дестѣл де енерѣче, пентрѣ ка се'ші ек-
спліче чеа че сімцеше дн лѣнтрѣ.

Гахица. Резон... аре резон *топсіѣ Жорѣс*. Еѣ
каре ам воеажарісіт, еѣ каре ам фост ла
Чернѣвці, нѣ пот съ мъ депрінд нічі де кѣм
кѣ Молдова... Оѣ... де аші скѣпа маї де-
грабѣ.

Dymian. Да віне мъ рог, че аре Молдова, де
нѣ вѣ маї плаче, кѣм аці калкат песте гра-
ніць?

Iorga. Ах, *топшер опкл*. Нѣ мъ сілі съ спѣхъ
кѣте аре, ші кѣте н'аре...

Dymian. (Апрінаіндѣл). Да спѣне, спѣне... н'аре
ші еа тѣргѣрі? н'аре ші еа оаменї, ка ші
челелалте церї? н'аре мѣнци, н'аре копачї,
н'аре апе, н'аре віте?

Гахица, Ба аре пре мѣлте.

Dymian. Нѣ те 'нтрєв пе Дта (кѣтрѣ *Iorga*) спѣ-

не че 'ї ліпсеце біетеї Молдове? Нѣс оа-
менїї бѣнї шї кѣ фріка лѣї Дѣмнезеѣ? Нѣ е-
сте гржѣ бѣн, нѣ есте він бѣн? Нѣ'ї днсфѣр-
шіт біелшѣг дн царѣ;? Че въ требѣе маї
мѣлт? (днторжндѣсь кѣтрѣ Гжнгѣ) н'ам дрептате
вере Гжнгѣле?

Гжнгѣ. (Кѣжгжнд лѣ часорнїк) опт часѣрї.

Іоргѣ. *Ах топшер опкл.* Че 'мі помїнещї Дта
де гржѣ, де вінѣ шї де біте?... Ачесте мате-
ріалѣрї сжнт бѣне кѣ адеврѣат, дар нѣ адѣк
нічї о днїнїтїре *інтелїгенцїї*... че не фоло-
сече кѣ авем челе требѣнчоасе пентрѣ хра-
на трѣпѣлѣї, дакѣ мїнтеа моаре де фѣоаме?

Мѣсафїрѣл. (Кѣтрѣ ал 2-ле мѣсафїр) Еан азїї вере
Констандіне, зїче кѣ мїнтеа моаре де фѣоа-
ме... Тї ліпсеце о доагѣ.

Іоргѣ. Че 'ї о царѣ фѣрѣ каналѣрї, фѣрѣ ко-
мерцѣ, фѣрѣ індѣстріе, фѣрѣ дрѣмѣрї шї фѣ-
рѣ сло.....

Гжнгѣ. (Кѣрмжндѣї нге ворѣа) Фѣрѣ слове?

Мѣсафїрѣл. (Кѣтрѣ ал 2-ле мѣсафїр) Азїї вере, зїче кѣ
н'авем нічї слове, нічї дрѣмѣрї... Да ел пе
че о венїт кѣ почта... жї ліпсеце доѣѣ доцї
дн кап вере Констандіне.

Дѣтіан. Еан аскѣлтѣмѣ Іоргѣле, дакѣ вреї сѣ
'мі фачї мѣлцѣмїре, те пофтеск алтѣ датѣ сѣ
нѣ мѣ маї амецешї кѣ аст фел де флеакѣрї;
цара Молдовеї жї благословїтѣ де Дзеѣ, шї
чїне нѣ щїе сѣ о нѣеаскѣ шї [сѣ о предѣва-

скъ, нѣ'ї вредникъ сѣи мѣншиче пѣнеа ші са-
реа.

Гжнѣ. (Джиджі табакерса)... Вреї табакъ?..

Дѣтіан. (Джиджі о пріязь) дар; фоарте мѣлцѣмеск,
(стѣрнѣтъ)

Мѣсафіріѣ. Съ 'ці фіе де біне.

Дѣтіан. Амік.

(Се азъ скрипкарїи кѣнтѣнд ла жша дін ѳѣнд, аѳарѣ).

Дѣтіан. Че маї лѣнцім ворба де ѳеаба; еака
ші скрипкарїи; хаї съ не пѣнем ла масъ.

Мѣсафіріѣ. Хаїдеці хаїдеці.

Іоргѣ. (Съ дѣче джигѣ Гахіца ші'ї дѣ брацѣл) Мадамѣ, фі-
вої дестѣл де норочїт ка съ нѣ'мі *рефѣхарї-*
сеуѣ брацѣл?;..

Гахіца. Че се. потрївеще; . Сѣнт фоарте *фла-*
тарїсїтѣ.

Іоргѣ. Фїїнд лѣнгѣ Дта ла масъ, мѣ вої креде
днѣкѣ дн времіле ачеле плѣкѣте, кѣнд мѣ де-
сѣѣтам дн дѣлчеаца чївілісаціеї дін Садагѣра.

Гахіца. Нѣмаї пѣцін ші еѣ мѣ воѣ *сѣвенарїсї*
де Чернѣці. (Скрипкарїи їмѣтрѣ кѣнтѣнд по жша дін ѳѣнд,
ші грек счена де есѣ по жша дін дреапта. Дѣнѣ еї Іоргѣ ші Га-
хіца джиджі брацѣл; пе жрмѣ мѣсафіріѣ; ші днѣжршїт Дѣтіан
ші Гжнѣ...)

Дѣтіан. (Лѣї Гжнѣ пѣр'анѣ еші). Таре 'с днгрїжіт мѣї
Гжнѣле деспре Іоргѣ; че сокоці ші тѣ?

Гжнѣ. Дақ' а плоа, пѣн рѣмѣшаг. (Есѣ амѣндої).

(Дн тоаѣ времеа Сченеї ал 8-ле съ азъ скрипкарїи дн калїсе-
ле дін дреапта акторѣлѣї, ші дін време дн време кѣте жн вїват).

СЦЕНА 8.

Iftimi ват, іхтръ не зша дін фьнд.

Пър' акъ ам шезът ла пхидъ 'н кръчмъ, ші де цеаба... къ тоате къ м'ам ші зїтат еў дн-тр'о пърере доар л'ої зьрі... Съ веде къ къко-нашъ Іоргъ н'аре де гънд съ віе астъз... Фа-къ към а вреа, пѣцін жмі пасъ. Де а вені, а фї бѣн веніт, еар де нѣ, нѣ а вені... Еан съ відем еў не децїте (нѣмържид не децете) н'а вені, а вені, н'авені, а вені, н'авені! къратъ сокотеалъ.. Мъ дѣк дар еар ла кръчмъ съ'л пѣндеск; мошъ Нїрон м'ашеапъ къ о сьнѣеапъ де пелін... ші че пелін!... кънд гъндеск жмі' віне съ кънт фрънзъ верде пелініцъ (жнтъ).

Фрънзъ верде пеленіцъ,

(С'ажде рѣкніте де віват дн софрадеріе).

Мъї!.. чїне кізе не аколо? (Съ апроніе ші се жїтъ не зша дін дреапта). Жра!.. боері 'с ла масъ... еан зїтътеї към беў... Днгіте агакі... съ те вѣд... днк' одатъ... ха... дьї... дьї... дь.... (днпарте) дакъ 'с боерї, тот маї воїнічї декшт ної... ії беў боереще къ ока (зїтжлдъсь не зшъ).. Чїнеї флькъъ чела каре нічї нѣ беа, нічї мѣ-нѣнкъ? че дракъ 'ї тот шоптеще къвоанеї Га-хіцеї ла зреке!.. Еатъ 'л съ скоалъ де ла ма-

съ, віне 'нтракоаче... дос ла фаць... ші фѣ-
га ла мош Нірон... (Всѣ алегричид не жша дим ѣнд)...

(Іоргъ, жъ шерветъ принс де сѣртъж інтръ не сченъ.)

СЦЕНА 9.

Іоргъ.

Ѣф!.. ам скъпат... съ мъ маї рѣсѣфлѣ пѣ-
цин; боршѣ мі'аѣ днѣкріт стомахѣл; мѣмѣліга
мі с'аѣ принс дн гѣт, ші кѣрекѣл чел кѣ раць
(оцѣріджсѣ) бррррр... де аш авеа ѣн пік де ко-
лоніе съ'мі маї дрег міросѣл... *Enci donk!* Іа-
тъ віиторімеа че мъ ащеаптъ; еатъ віаца че
місѣ прегътеще..... Бѣкате молдовінеші кѣ
чеапъ ші кѣ ѣстероѣ, пентрѣ плъчереа гѣреї!
Мірос де кѣрекѣ мѣрат пентрѣ плъчереа насѣ-
лѣї! Скѣрцітѣрї ші рѣкніте цігънеці пентрѣ
плъчереа ѣрекілор! ші привеліщеа ѣнор персоа-
не ѣрїте, рѣдініте ші нечопліте пентрѣ плъче-
реа окілор! Еатъ днче съ'нкее тот траѣл че
ам съ сѣѣр пѣр ла моарте!.. О Садагѣрѣ,
Садагѣрѣ! Ѣнде сѣнт мѣлцѣміріле че кѣпрінзі
дн сінѣл тѣѣ... Ѣнде'с кіпфелїле, ѣнде'ї бе-
реа, ѣнде'с картопѣеле; Ѣнде'ї шніцелѣл тѣѣ
чел кесарокрѣск!... Дар валцѣріле тале че-
ле швѣбешї! Дар сочіетатеа та чеа плїнь де
дѣх!.... Ваї ші амар!... Че-о съ мъ фак....

Жмі віне съ іеѹ кѣмпії, съ фѣг дн лѣме департе де каса пѣрінтеаскѣ; департе де провінціаліі ачеші фѣрѣ де сімтіменте ші фѣрѣ ідеіме веакѣлѣі меѹ, департе де тоці, ші де рѣде, ші де цігані, ші де кѣрекѣ кѣ рацѣ....

(Інтрѣ кѣкоана Гахіца).

СЦЕНА 10.

Іорѣѣ, Гахіца.

Іорѣѣ. Ах вінѣ, вінѣ жнѣере *tsteler*, че те'аі коворіт де нѣ щіѹ энде жн ачест тѣрг пѣтѣрос, пентрѣ касѣ арѣнчі кѣщіва трандафірі дн калеа меа; вінѣ де'мі зімбеще кѣ сѣрїсѣл невіновѣціеі бѣзілор тале, ші де'мі алінѣ темпестїле че сѣѣшіе сѣфлетѣл меѹ.

Гахіца. Че аі Моншер, *Moncıs' Жорж*?.. Вѣзжнд кѣ теаі скѣлат де ла масѣ ам гжндїт кѣ те-аѹ апѣкат вр'о дѣрере ла.....

Іорѣѣ. Ла сѣфлет... дар!

Гахіца. Ещї кѣ адеварат заїф?

Іорѣѣ. Шї мѣ маї днтреві? Ах! Нѣ везї палїда ме фацѣ? нѣ везї прогресѣрїме дѣрерїі асѣпра трѣсѣтѣрїлор образѣлї меѹ?.. нѣ везї кѣ де кжнд ам їнтрат дн каса *аस्ता* мѣ *ѣсѣк*, мѣ топеск дїн пїчоаре, ка о флоаре, ка о пансѣ, ка о зарнакадѣ.

Гахица. Че нѣ беї о леакъ де апъ де нинтъ.

Йорѣ. Апъ де нинтъ!. Ах!.. нічі о бѣзтѣрѣ нѣ поате вѣндека патіміле сѣфлетещі, ші інтелектѣале.

Гахица. (Офгид) Ах!.. те днцьлег.

Йорѣ. (Апропіндѣсь де еа ші лѣмиджо де мжнѣ) мѣ днцьлеці! А!.. Слава Домнѣлѣї къ ам гѣсїт дн сѣжршїт зн сѣфлет ботезат каре сѣ мѣ днцьлеагѣ.

(Дѣміан къ шерветѣ легат ла гжт паре ла жнѣ ші аскѣлтѣ.)

Дѣміан. (Днпарте) Де днцьлег чева сѣ мѣ їеє дракѣл... еан с'аскѣлтѣм.

Йорѣ. (Кѣ оок) Сїмцеці о днцѣре *ts'ts'ler*, че сѣфѣре їніма меа, аїче дн атмосфера асть варварѣ, ѣнде нѣ резвате нічі о разѣ а чївілізаціеї; еѣ каре сѣнт копїлѣл еї; еѣ каре ам сѣнт цїць де ла еа, каре мам хрѣнїт къ лаптеле еї...

Дѣміан. (Днпарте) Кѣ акѣї лапте?

Йорѣ. (Асемїно) Гѣндеще че ефект ц'ар прїчинѣї, дакъ 'ці ар піка не кап тѣрнѣл Трїїсѣтетїелор... Асемїне ефект жмї прїчинѣескѣ тоате лѣкрѣріле че мѣ'нконжоарѣ. Нїмїк нѣмї плаче; нїмїк нѣмѣ мѣлцьмеще... паре къ'мї стѣ о грѣзтате немістѣїтоаре ла стомах; нѣ щїѣ че сѣ фїе... мѣмѣлїга, сеаѣ алтъ?.. дар те рог, *же вѣ прї, же вѣ жетплор*, скапѣмѣ дн хаосѣл ачест дн каре къ кът мерг, мѣ даѣ де'а рѣстѣролѣ маї афѣнд.

Dъtian. (Дипарте) О небънит де тот.

Гахица. *Мопиер топсисъ Жорж*; еѣ нъ дореск алтъ декът съ те скап, дар кѣм?

Юргъ. Кѣм?.. жъртѣндѣмї тоате сїмцїрїле челе маї аджнчї а інімеї тале челеї плїнь де поезїе, де мелодїе, шї де меланхолїе; дѣм аморѣл тѣѣ чел де днцер тѣтелер; пептрѣ къ де мѣ поате скъпа чева пе лѣме, есте нѣмаї драгостеа та, о вергѣрѣ лїнь, дївїнь, шї сенїнь!

Dъtian. (Дипарте) Че съ'ї дее?. жмї вїне мїе съї даѣ о палмѣ.

Гахица. (Дипарте) Ах! че ферїчїре; (таре) *мопиер Жорж*. Сексѣл меѣ нѣмѣ еартѣ ка съ респѣнд дндатѣ дорїнцелор Дѣмїтале, дар...

Юргъ. Ах! Гахицо.. ах! сѣфлет череск шї дн-арїпат; нѣмѣ *екразарїсї* къ аст фел де ворбе; ласѣ modestїа оаменїлор де рѣнд; ласѣ о ла де-ал де Гѣнгѣ, ла персоане не'нсѣ-флечїте де дѣхѣл веакѣлѣї, прекѣм сѣнт про-вїнциалїї де аїчї.

Dъtian. (Фѣкжид ѣн нас, дипарте) Аша!...

Юргъ. Еар тѣ Гахицо; тѣ каре ц'аї дезвѣлїт мїнтеа ка о конопїдѣ ла кълдѣра чївїлїзацїеї; тѣ каре аї фѣкѣт воеажѣрї, тѣ каре аї възѣт Чернѣѣцѣл; нѣ те сѣпѣне ла нїще кѣвїнте дешарте, прекѣм modestїа, шї рѣшїнеа; мър-тѣрїсеще кѣрат сїмтїментеле інімеї тале. спѣ-нем „Жорж те нѣбеск“ прекѣм жцї зїк еѣ „Гахицо... Гахицо... те нѣбеск, *sac avapo, ix*

libe inen! жевъзет! “ Ах! фієці мілъ ші мь
мънѣже де ненорочіреа че 'ам авѣт, а мь
днгоарче дн цара меа, ші дн каса аста.

Dymian. (Апронінджъ де Іоргъ гаре.) Аша! талхарѣ-
ле... каса пьрінтеаскъї о ненорочіре пентрѣ
тіне!.. Афарь съ еші нерѣшінатѣле.... а-
фарь тікълосѣле... ші съ нѣ те маї арѣці
міе, къ съ н'ам парте де бьтрѣнеціле меле...

(Мѣсаѣрїї интръ... алтѣл къ шерветѣл ла гжт, алтѣл къ
пахарѣл дн мѣнѣ.)

СЦЕНА 11.

Тоуѣ. (Афарь де Гжмѣ.)

Мѣсаѣрїї. Че есте.. че есте?.

Dymian. Аззіці мь рог фрацілор... Дѣмнеалѣї
къконѣ Іоргѣ, непотѣл меѣ, гѣсьще къ ка-
са мошѣсьѣ жї о ненорочіре пентрѣ джнсѣл.
Аззітаці аша лѣкрѣ! Еѣ каре м'ам стрѣдь-
нѣїт, Дѣмнезеѣ щіе, пентрѣ ка съ'л трїміт
дн школі, къ келтѣелї маї пресѣс декжт ста-
реа меа; еѣ каре л'ам дорїт ші л'ам плжнс
дої анї де зіле; еѣ каре л'ашептат дін зі дн
зі, дін чеас дн чеас, къ бьтае де інімѣ...
Ші тоате ачесте пентрѣ ка съ'л фак ом де-
треавѣ; аззі рѣсплѣтіреа че'мі дѣ тікълосѣл!
аззі! каса мошѣсьѣ, каса ѣнде с'аѣ нѣскѣт

ел, каса ънде аў мърит майкъ-са, жи о нено-
рочире пентрѣ джнса! афарь, афарь пър нѣ
ѡт де тот къ'ци сѣнт мош.

(Мѣса-ѡриі джкунцирѣ пе Дѣмиан, ши каутѣ сѣ'л мѣнѣже.)

(Горѣ есѣ мѣхнит пе ѡша дѣн ѡнд.)

Гахица. (Джнпарте) Акѡм жи време сѣ доведеск
че есте аморѣл ѡнеі ѡемеі! мѣ дѣк сѣ'ї ѡїѣ
джнер *tselner*.

(Есѣ пе ѡша дѣн ѡнд.)

Dzmitian. Деѡеаѡа вреѡі сѣ мѣ мѣнѣжеѡі ѡраѡі-
лор; де акѡм тоате нѣдеждеде ме с'аѣ стѣнс.
ѡн непот ам авѣт ши ачела л'ам пердѣт; бле-
стѣмат сѣ ѡіе чеасѣл кънд мї'аѣ веніт дж-
нѣнд сѣ'л тріміт песте граниѡ.

Гѣнѣс. (Джнтрѣнд нѣ пе ѡша дѣн стѣнѣга) Аѣд вере Е-
накі?. вреі таѡак? (Жи дѣ таѡакіереа.)

Dzmitian. (Аѡѡрлѣндѡі таѡакіереа жос) Дѣте ла дракѣ
кѣ таѡакѡѡі кѣ тот сѣрдѣле.

Гѣнѣс. (Джнпарте) Сѣ веде къ с'о кѣркіт вѣрѣл
Енакі.

Iftimi. (Алѣргѣнд пе ѡша дѣн ѡнд). Кѣкоане, кѣкоар-
не, дѣкънд зѣреск н'ам пѣндіт пе нѣмене.

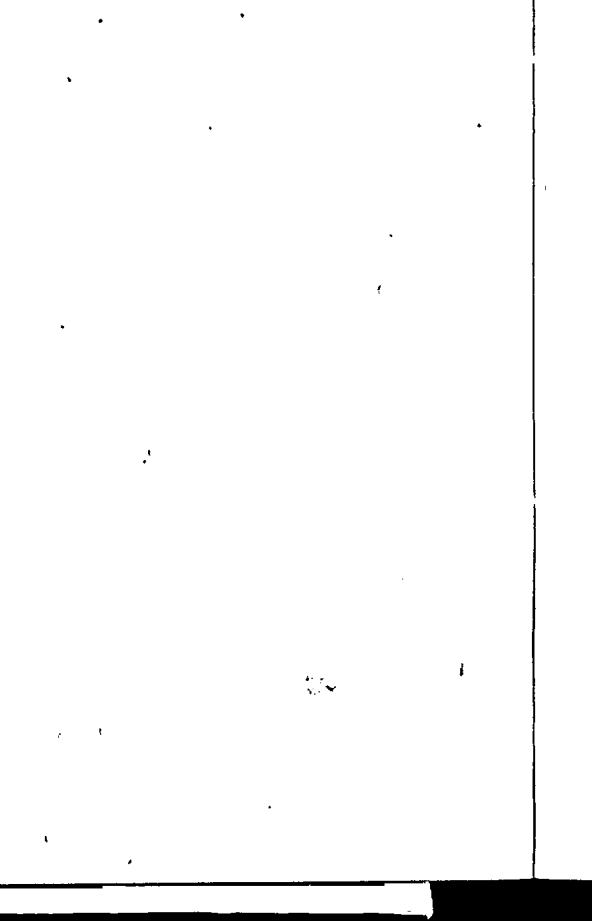
Dzmitian. (Мѣнѣос) Лѣпсеѡі простѣле къ те мѣнѣн-
къ кѣнїї.

Iftimi. (Вшнд ѡѡга) Мам дѣс.

Пердеаѡа пікъ.

Сѡжршітѣл актѣлѣі 1-ї.





АКТЪ Л П.

Сцена съ петрече дн Іаші дн жаса Коміс. Кнлафоглж.

Театрѣл дмѣщаназь о одае кж зшъ дн фгнд, дн дреанта акторѣлї алтъ зшъ каре дъче жн одыле лжї Іоргъ Дѣмїан шї а Гахїцеї, дн стжмга алтъ зшъ каре дъче дн апартаментѣл Комїсѣлжї Агамемнон Кнлафоглж. Дн фжнд жн дѣлап де часорнїк маре жѣ ерестжїкѣ спре пѣлїк ; скауне шї ч. л.

СЦЕНА 1-й.

Іоргъ. Днтрѣнд не жша дїн дреанта ; посоморжт шї не гндтрї.

Декънд м'аѣ алѣнгат мошѣл меѣ дїн жаса лѣї, фаталїгатеа с'аѣ легат де капѣл меѣ; тоатѣ жмї мерг це дос, шї нѣї зї дн каре съ нѣ ам кѣте о сѣпъраре!... Ам алергат аїчі дн Іашї нѣдеждѣнд кѣ ої гѣсї дїстраксії каре сѣмї гонескъ гѣндѣрїле челе посоморжте; жн зѣдар!... Чїне каѣтъ дїстраксії дн капїталїа ноастрѣ самънѣ кїар ка невѣнѣл че каѣтъ каї морцї, сѣ ле скоатѣ поткоавеле... ам черкат де тоате

фъръ а да де мълцьміре; 'мі ам стрънчинат шь-
ліле пін дроште пе павеоа ноастръ чеа вжндъ-
ть кареташілор, фъръ а къщіга алтъ плъчере,
декът о дърере дн шолдърї каре м'аў цінът ла
пат вр'о довъ сънтъмънї... Ам мьсърат дн
лэнг шї дн ларг гръдіна пьблїкъ фър' а добън-
ді алт лъкръ, декът депліна днкредінцаре къ
днгецателе Длѣї *Timotei confektir* сьнт недн-
гецате, шї къ тѣфеле шоптескѣ вара... Ам а-
лергат ка ън епъре пе кжмпъл копоълѣї фър' а
къпъта вре о алтъ мълцьміре декът о окъ де
воль дн пент, шї депліна днкредінцаре къ ль-
кѣиторїї Іашълѣї аў фост шї сьнт оаменї чеї
маї колъбіці дін тоатъ лѣмеа... Ам фост ла ба-
лурїле мьскърїте, вреў съ зік, мьскѣїте, шї м'ам
днторе а касъ къ сігъра ідее къ чеї маї мълці
дін ачеї че 'шї пън маскъ, о фак пентрѣ къ леї
рушіне де образеле лор... Днсфършіт м'ам дъс
ла опера немцеаскъ, ла водевілъл француз, шї
ла біетъл театрѣ націонал, сьрманъ! кжнд моа-
ре, кжнд днвіе... даї маї мълт рьпосат... Еї
біне; че мълцьміре ам трас дін тоате ачесте
петречерї а Іашълѣї? Німікъ! (съ прїмълъ пжцін пе
гжндърї.) Д'аної кредіторїї кареї стаў де стражъ
ла ѡшь към се фаче зіоъ, ѡнъл пентрѣ чїнчі
галбенї, алтъл пентрѣ зече; ка кънд еў ле'ам
зіс съ'мі факъ кредїт... Д'аної жьпънъ Іцік За-
рафъл кърѣї сьнт датор довъ сѣте де галбїнї
къ добъндъ де шасезечї ла сѣтъ, шї каре мь

днгрозеце дн тоате зілеле къ а да жалвъ ла
Аддіе, (къ мжніе) дъ!.. чіне дракъ 'мі аў зіс міе
съ мъ потривеск Гахіцеі! ласъ къ дін прічина
ей м'аў дат мошъл меў афаръ дін касъ; дар а-
поі с'аў ші легат де міне невзна ка эн скаў;
нъ пот съ мъ дісфак де джнса нічі пінтр'эн
кіп... Де шесе лъні акъм декжнд шеде къ мі-
не тот днтр'о касъ. Че съ фак?.. де о парте
ам скріс мошълї меў съ мъ ерте ші нічі нъ'мі
аў ръспѣнс; де алтъ парте требъе съ скап де
Іцік, ші тот одать съ плътескъ кіріа одълор
Комісълї Агамемнон... (сѣъ пе іандърї.) жмі віне
о ідее... Комісъ Кіслафоглъ шеде тот днтр'о
касъ къ міне; (арължнд дн стжнга). Еать апартемен-
тъл сеў; еать ші ал меў. (Аратъ дн дреапга). Комі-
съ Агамемнон жї дѣпъ алте пакате ші днсѣрат
къ о фемее фрѣмъшікъ че нъ'мі паре преа хаі-
нъ... Тот шї фак чева кѣрте; еан с'о стрінг
маї де апроапс; поате къ... маї шїї че?.. нъ-
віндѣмъ къ неваста, бърватъл негрешіт требъе
съ'мі факъ кредіт, ші поате къ мъ ва ші дн-
прѣмета къ ванї... бърваці аў фост тот деа-
вна вірнічіі аморезацілор. Браво Іоргъле, съ
веде къ аї фост ла Садагъра, ші къ'ці аї аскъ-
ціт мінтеа не точіла чівілісаціей. (Сѣ ауд пасурї афаръ.)
Чіне віне?.. Де ар фі къкоана Зоца фемееа
Комісълї, ам скапат... (інтръ Гахіца). А! сака
дракъ пе ѡскат.

СЦЕНА 2.

Йоржъ. Гахица. (Ситрънд не зша дін фънд, кѹ капелъ не каш шї къ шал не змере.)

Гахица. Ах, Жорж, жмї віне лешзи де мѣніе.

Йоржъ. Че аї?

Гахица. Пѣне'ці дн гънд *тон адоре* къ м'ам дѣс дн магазиле лѣї Мікѣлі ка съ'мї алег о къафѣръ верде къ пене роші шї афлѣ къ аѹ лѣато Комісоаеа.

Йоржъ. Каре Комісоае?

Гахица. Фемеса лѣї Агамемнон Кіѣлафоглѣ, газ-да ноастрѣ.

Йоржъ. Шї нѣмаї пентрѣ атъта жці віне істері-кале?

Гахица. Нѣмаї пентрѣ атъта? че днтревареї аста? Жмї наре къріоз Жорж съ'мї фачї о астфел де днтреваре, міе, каре ам жъртѣит пентрѣ тїне шї *penstaçie* шї нѣме шї...

Йоржъ. Мѣ рог; нѣ мѣ маї амеці къ помелнікѣл жертѣлор Дтале; ле щїѹ шї еар ле щїѹ не де рост... Славѣ Домнѣлѣї н'ѣї зі дн каре съ нѣ'мї адѣчї амінте къ те-аї легат де капѣл меѹ ка воала де ом сънѣтос.

Гахица. Че ворве сѣнт ачесте? Тѣ Жорж каре мѣ нѣмеаї днѣрѣл тѣѹ *tsitelер*, тѣ каре мѣ нѣмеаї вергѣръ лїнѣ шї сенїнѣ, тѣ съ'мї зічі къ'ці ам шїкат нѣпасте! Ах, кътѣ деосѣ-

віреї днтре тине ші днтре новілул Барон фон
Клаіне-Шфабе каре...

Йорґс. Каре те слъвіа кжнд аї фост ла Чернъ-
щці; щіў. Мі-аї спъс повестеа аста де-о міе
де орі; о кѣноскѹ. Жї кіар де цеава дар съ
'мі маї помінещї де ел;

Гахіца. Аѣзі, аѣзі тіраніе; нічі нѣ мъ ласъ а-
кѣм съ ворбескѹ! (плънгънд) ах вѣд къ аморѹл
тѹ днчене а се рѹчі, шї къ нѣ'мі маї рѹмж-
не алтъ декѹт съ мор.

Йорґс. Нѣ'ці маї ѣда васмаоа де цеава; скімо-
сітѣріле ачесте мъ стрінгѹ де гмт; дн тоате
зілеле тот цїпете шї вочете... дестѣл пентрѣ
нѣмеле лѣї Дѣмнезеў къ м'ам сътѣрат акѣм.

Гахіца. Те-аї сътѣрат де-а мъ відеа плънгънд,
ом фѣрѣ сѣфлет че ещї, кжнд тѣ днсѣші ещї
прїчина къ мі с'аў скімеат окїї дн пѣрае де
лакрьмі. Ваї де міне кът сжнт де ненорочї-
ть! еў каре і'ам жертфїт тоате палпїтацііле
їнімеї меле; еў каре лам рѣдікат дн фантасіа
меа пѣрѣ ла ал нозѣспрезечелеа чер! че де-
сченсіе крѣдѣ! че дешептаре фїороасѣ! че...

Йорґс. Шї челелалте мѣлте... ле щїў пе де
рост, шї дакъ вреї, съ ці ле спън еў днсѣші
(їмігънд пе Гахіца) че деснѣдеждѣіре амарѣ! че
ловїре кѣмплїтъ пентрѣ ініма меа! че дѣрере
сѣжшїітоаре!.. Тоате ачесте, соро драгѣ, сжнт
вѣне дн Малвіна шї дн Гонзалв де Кордова;
еар кът пентрѣ міне, тоате ачесте сѣспїнѣрї

мъ факѹ съ каск пѣр' жмї стрѣмѣт фѣлчїле,
шї кѣт пентрѣ лакрїмїле кѣ каре мъ стропещї
неконтенїт, требѣе съ щїї кѣ змезала лор жмї
даѹ гѣтѣнарїѹ.

Гахїца. (Кѣ мѣнїе) *епфат!* кѣм де дндрѣзненщї
съ мъ калчї дн пїчоаре пе мїне каре те-ам
днвѣлѣїт дн тоате ферїчїрїле лѣмещї; каре
те-ам легнѣт пе сїнѣл меѹ ка пе зн копїл
рѣтѣчїт дн калеа вїецїї.

Юргѣ. Шї ачесте ле щїѹ; ащеаптѣ... (їмїтїнд пе
Гахїца). Пе мїне каре те-ам легнѣт шї те-ам
днвїеїт ка пе о флоаре вестежїтѣ, ла разеле
аморїѣлї меѹ! еѹ каре прївїгїнд ка зн дїцѣр
вїне-воїтор асѣпра та, ам депѣртѣт тоате фѣр-
тѣнеле че ар фї пѣтѣт съ звѣчѣме коарделе
їнїмеї тале... шї челелалте. Везї, кѣкоанѣ
Гахїцѣ, кѣ ле щїѹ тоате деарѣндѣл ка кѣнд
ле-аш фї днвѣцѣт шї еѹ дїн романцѣрї ка Дѣ-
мнета... днсфѣршїт днсѣ вреѹ съ мъ тѣл-
мѣческѹ кѣрат... Кѣкоанѣ Гахїцѣ, м'ам съ-
тѣрат де тоате парасковенїїле шї де тоате фа-
рафастѣкѣрїле Дтале.

Гахїца. Фарафасковенїї еѹ!.. *о сїеї!*

Юргѣ. Дар; дїн прїчїна Дтале ам фѣкѣт пе мо-
шѣл меѹ, съ мъ дес афарѣ дїн каса лѣї. А-
тѣнчї ерам зн невѣн, шї акѣм мъ кѣескѹ; аї
днцѣлес?... Де шесе лѣнї де зїле де кѣнд
те-аї легѣт де мїне, маї скос дїн тоате мїн-
цїле, шї маї адѣс аїче 'н Іашї.

Гахица. Invratsle!

Йорґ. Аиче, нѣ нѣмаі къ м'аі днглодат дн даторіі пѣр' дн зрекї, ба днкѣ маі шї фѣкѣт съ'мі лепѣд нѣмеле тѣтѣнїмеѣ, шї съ еѣ пе ал Дтале... Азї Дта, съ нѣ мѣ маі кемѣ еѣ Дѣмїан, чї Розмарїновїчї зїкѣндѣ'мі къ Росмарїновїчї вате маі бїне ла зрекї.

Гахица. (Маі тарѣ) Invratsle!

Йорґ. Шї еѣ ка зн прост мѣ потрївескѣ еї! че ар зїче мошѣл меѣ кѣнд ар афла къ 'мі ам скїмбат порекла фамїліеї, шї къ мѣ алѣнгѣ даторнїчїї пе зліце... Дестѣл кѣкоанѣ Гахицѣ; фоарте 'дї мѣлїцѣмек де драгосте, шї те рог де акѣм днаїнте съ'мі даї вѣнѣ паче.

Гахица. (Шї маі тарѣ). Invratsle! съ'дї даѣ паче, дѣнѣ че маі компрометарїсїт? Шїѣ еѣ че мѣ дѣпѣртезї акѣм де ла сѣфлетѣл тѣѣ... Пентрѣ къ нѣвещї пе алта, пе Комїсоае.

Йорґ. Аї нѣвѣнїт?

Гахица. Те-ам днцѣлес еѣ де мѣлт къ калчї днгр'анре; дар вѣнѣї Дѣмнезеѣ! Мї а венї прїлежѣл съ'мі рѣсѣн, шї атѣнчї... черул ва фѣлцера, лѣмеа се ва клѣтїна, шї пѣмѣнтѣл се ва кѣтремѣра. (Есѣ тѣрѣвратѣ пе вша дїн дреапта.)

Йорґ. Шї дракѣ те-а лѣа.

СЦЕНА 3.

Іоргъ.

Дэте рѣсалие не чееа лѣме, ші съ вїї днапої кѣнд ор еші карашїї фрїпці дїн Бахлѣѣ... Мѣ мїр кѣм де ам пѣтѣт трѣї эн ан де зїле кѣ о дїханїе днвенїнатѣ ка дѣнса... Да деакѣм ' съ щїѣ кѣ ої відеа тѣргѣл Іашѣлѣї кѣрат шї фѣрѣ жїданї мѣ дѣк де аїчї; фѣг энде м'ор дѣче пїчоареле, ка съ скѣп шї де Гахїца, шї де жѣпѣнѣ Іцїк...

СЦЕНА 4.

Іоргъ, жѣпѣнѣ Іцїк.

Іцїк. Паркѣ ворѣїаї де мїне, кѣконаш Росмарїновїчї; поате кѣ аї банї?

Іоргъ. Шїеї драче.

Іцїк. Акѣм аѣ трекѣт вадеаоа сїнетѣлѣї, шї кред кѣ'мїї плѣтї ачеї доѣѣ сѣте галвїнї...

Іоргъ. Жѣпѣнѣ Іцїк, нїчї ворѣѣ нѣ'ї кѣ'дї ої плѣтї, дар маї тѣрзїѣ.

Іцїк. Маї тѣрзїѣ нѣ пот; тревѣе съ мѣрѣфѣещї дндатѣ; дестѣл де кѣнд мѣ порцї кѣ ворѣе.

Іоргъ. Драгѣ жѣпѣнѣ Іцїк, маї днгѣдѣїмѣ мѣкар вр'о доѣѣ лѣнї.

Іцїк. Доъ лѣні? нічі доъ чеасєрі. Пльтещї
дидатъ с'аѣ мѣ дѣк пе Адѣе? *zik zes.*

Іорѣ. Іцїкѣле драгъ! нѣ те мѣнїеа; че дракѣ!
доар сѣнтем прїетїні.

Іцїк. Нѣ щїѣ нїмїк. Фрате, фрате, брѣнзаї кѣ
банї.

Іорѣ. Іцїкѣ, Іцїкѣле...

Іцїк. Аша мї се каде мїе дакѣ ам а фаче кѣ
берванці.

Іорѣ. (Дидарте) Оф, кѣм л'аш дѣпѣчі. (Кѣ вѣндецѣ)
Іцїкѣле... еан аскѣлтѣ...

Іцїк. Н'аскѣлт нїмїк; пльтещї орї ба?

Іорѣ. (Мѣнїидѣсѣ) Мѣї тѣртане, че те обрѣзні-
чещї! нѣ те темї кѣ'ці ої смѣлѣе перчѣнїї?

Іцїк. (Кам кѣ орїкѣ) Перчѣнїї? нѣ мѣ тем; пер-
чѣнїї мѣї сѣнт сѣдеці.

Іорѣ. (Фѣмїнд кѣтева пастрї спре ел) Еан ащеапѣ съ
'ції сѣдїцеск сѣ маї вїне.

Іцїк. Нѣ венї, нѣ; кѣ стрїг *Гевалт*, *zik zes*; че!
вреї съ мѣ шї ваці дакѣ нѣ'мї пльтещї? ам
сѣ те спѣн пе Концѣ.

Іорѣ. Мѣї тѣртане, сѣ веде кѣ те мѣнѣнкѣ кїка.

Іцїк. Еѣ н'ам кїкѣ, еѣ сѣнт рас.

Іорѣ. Батѣї крѣчеа, сѣї батѣ тѣртанї; де їар
да маї дегравѣ афарѣ дїн деарѣ; сѣ скѣпѣм
де дѣншїї.

Іцїк. Мїе нѣ'мї пасѣ кѣ ам банї.

Іорѣ. Дѣте дракѣлѣї кѣ банї'ці кѣ тот, лїфѣ
афѣрїсїтѣ.

Цік. Мъ дѣк, мъ дѣк, дар съ щіі къ ам съ мъ
'нторк къ тоатъ Адѣа ка съ те рѣдік.

Йорѣ. (Алергѣнд дѣпъ ел) Бака ліфта къ нѣ есъ...

Цік. (Фѣгѣнд) *Гевалт.*

СЦЕНА 5.

Йорѣ.

Ші дн старе с'о факъ тѣртанѣ. Кѣм съ скап?..
Де м'аші днтълні къ кѣкоана Зоіца, поате къ
аш дндѣпликао съ пѣе не вѣрватѣ сеѣ кізѣш..
(С'ад паскрі дн одліе лѣі Агамемнон). Чіне есъ дін а-
партаментѣл Комісѣлѣі Кіѣлафоглѣ? (се апроіе де
жшѣ ші есъ зігѣ.) Ел ші токмаі къ фемееа лѣі. Мъ
дѣк дегравѣ съ'мі фак тѣалета, ші апоі... ваі
де капѣл тѣѣ кір Агамемнон. (Есъ не жша дін дреапта.)

СЦЕНА 6.

*Кіѣлафоглѣ, *) Зоіца,* амьндоі інтрѣ не жша дін етжнга.

Кіѣлафоглѣ. (Фѣрѣ сѣртѣк, кѣ еес маре, ші кѣ оекларі.) *Ма*
псіхі тѣ Зоіца нѣ м'аі дншѣлат; *креде тѣ*

*) Н.В. Акторѣл че на еі днсѣрчінаѣ кѣ ролял ачеста, грѣже
съ норвеаскѣ ромѣнече ка Гречіі.

къ нѣ м'аї дншълат. *Otan ce levo tia fora
zoi ms', eci na zico.*

Zoiца. Еї! те кред, те кред; дѣмї паче.

Kisлафогл. Ма оxi еци; съ мѣ крeзї дїн тот
сѣфлетѣл *matalъца.*

Zoiца. Шї дїн тот *сѣфлетѣл matalъца* дакъ вреї;
те кред; маї мѣлт пофтещї?.. де кѣнд ам
пѣс іедеш амѣндої н'ам кап съ мѣ одїхнескѣ.

Kisлаф. *Mite ego;* та че съ фачем! іадесѣ'ї
маре, щїї. Ын шал пентрѣ мата дакъ м'її дн-
шъла, шї о *kica de kannos* кѣсѣтъ пентрѣ
міне дакъ тс-ої дншъла еѣ не *matalъца*; шї
фїїнд къ мѣне нѣдсждѣескѣ съ *katoptosecks* а
мѣ фаче *исправникос, елпїзо* съ кѣщїг тот о-
дате шї кісаоа.

Zoiца. (Кѣ бактрїе) Зѣѣ, мѣнї те фачї Исправнїк?

Kisлаф. *Opicte?*

Zoiца. Мѣнї те пѣн дн слѣжѣ?

Kisлаф. *Malicsta;* мѣнї с'аѣ поїмѣнї. Де мѣлт
алерг *ncixi ms' otos* днпреѣрерїле нѣ ме-аѣ
фост *ks' favori...* *Octocop tora ime civъroc.*

Zoiца. Кѣт ѣмї паре де вїне! ѣмї вїне съ те
сѣрѣт де Бѣкѣрїе.

Kisлаф. (Зїмвїнд) *Capsta matia ms', capsta.*

(Зоица вреа сѣл сѣрѣте Кїслафогл о опреще.)

Kisлаф. Ба нѣ, *cipata* че ещї; вреї сѣ'мї даї о
сѣрѣтаре ш'апої сѣ зїчї *їадесї.* (Рїзїнд) *Akъses
cipata,* кѣм вреа сѣ мѣ'ншъле, ка сѣ кѣщїце

шалѣл... *Ма* ші еў сѣнт *памікарі*; нѣ мѣ
прінд аша лесне.

Zoіца. Ха.. ха.. ха, да фрікос маї ещі?

Кіслаф. Еў сѣнт Комісѣ Агамемнон Кіслафоглѣ,
ші ам кап нѣ *кефалі*... че зік еў?.. нѣ бо-
стані. А! вреї мата нѣмаї декѣт сѣ порці шал
ноў де Испрѣвнечеасѣ, *та* кѣ аст фел де *те-
штекеріѣ* нѣ мѣ прінзі пе міне; еў *зоі тѣ*
сѣнт неконтеніт кѣ гвндѣл ла *іадесі*, ші пен-
трѣ ка сѣ нѣ мѣ зїт, ам хотѣрїт сѣ зік *ціѣ*
де дімінеадѣ пѣр' днсеарѣ; кѣнд шмі адѣче
фїчорѣл дѣлѣдї ші кафе зік *ціѣ*; кѣнд мѣ'н-
треабѣ чїнева де сѣнт сѣнѣтос зік *ціѣ*; де'мі
зіче чїнева, Архон Комісе фемееса Дтале...
щіѣ ші еар щїѣ.

Zoіца. (Днпарте) Бїне, бїне.

Кіслаф. *Ма* сѣ лѣсѣм *іадесѣ* де о парте; еан
епѣнем *псіхі тѣ* аў плѣтїт кіріа одѣлор *Мон-
сѣ Ростарїнополѣс*?

Zoіца. Ба днкѣ нѣ.

Кіслаф. Че фел нѣ? *отос* вадеоа аў трекѣт де
мѣлт *фостѣ*, ші еў ам тревзїнцѣ акѣм де
парале пентрѣ ка сѣ мѣ фак Исправнїк маї
дегравѣ.

Zoіца. Ласѣ фрате кѣ'ці а плѣтї; маї днгѣдѣл
пѣдїнтел.

Кіслаф. Пентрѣ *хатїро таталѣца* че н'аш фаче?
дакѣ вреї м'ої да ші тѣмѣа.

(Интръ о слагъ кѣ зк рѣваш).

Слава. Бака зн рѣваш пентръ Дта кѣкоане А-
гъ Мемнон.

Зоїца. (Азъид рѣвашъ) Де знде съ фіе оаре? на
драгъ, дескідел.

Кіслаф. (Дитинзъид мѣна, ші трѣгънд'о пте днапоі.) *Щіу'..*
А! *сирата* еар аї врѣт съ мѣ'ншѣлі, та ці
ам спѣс кѣ сѣнт *палікаріс.* (Е рѣвашъ рѣзъид)
Съ відем чіне 'м скріе.. (чехеще).

„ Къ фръдаскъ драгосте мѣ дикін Джітале
К. К. Агамемнон.

„ Маї днтѣй нѣ липсеск а черчета пентръ
„ днтрецімеа ферічіреї сѣнѣтъції Дтале, ка а-
„ флънд кѣ естѣ дѣпъ кѣм дорескѣ, нѣ пѣцін
„ съ се вѣкѣре сѣфлетѣл меѣ; ал доіме веї щі
„ кѣ дін міла черескѣлѣї Ампѣрат ші еѣ сѣнт
„ сѣнѣтос. Ал З-ле те днщїнцез кѣ він ла Іашї
„ ка съ каѣт не непотѣл меѣ Іоргѣ Дѣмїан, ка-
„ ре 'мі аѣ скріе кѣ с'аѣ покѣт пентръ челе
„ трекѣте; дечї дн пѣтереа прїетешѣгѣлѣї че
„ не леагъ ам гънд съ траг ла Дта дн газдѣ,
„ рѣмънд ал Дтале

пре плекатъ ші сѣнѣсъ слагъ.

Енакі Дѣмїан Пітар.

Zoiца. Питарѣ Енакі Дѣмјан? чине ѣ драгъ?

821
Киѣлаф. Ын пріетін векѣ ал меѣ кѣ каре ам
ѣздіт песте Прѣт дн времеа Тѣрцілор.

Zoiца. Че фел? аі ѣздіт?.. Дар паре кѣ'мі аі
спѣс кѣ те-аі бѣтѣт кѣ дѣншіі ла Скѣлені.

Киѣлаф. *Malista psixi m's*, м'ам бѣтѣт, ма де
департе; еѣ шѣдеам не челалалт мал а Прѣ-
тѣлѣі кѣнд аѣ сосіт ѣрдіа тѣрчеаскѣ, ші ле
рѣкнеам „*Ela kakhronopaki diavoli*, венііі
днкоаче дакѣ вѣ дѣ ініма; сѣ вѣ арѣт еѣ...
ма нічі ѣнѣ н'аѣ дндрѣзніт сѣ треакѣ Прѣтѣ
кѣ'і кѣсѣпіам не тоці.

Zoiца. (Різіка) Аѣзі воінік?

Киѣлаф. Ма кѣм сокоці?

Zoiца. Шіѣ кѣ ещі дін чеі каре інтрѣ'н доі ка
дн доіспрезече ші нѣ'ї пот скоате нічі доѣѣ-
зечі ші патрѣ.

Киѣлаф. Еан ласа шага; ші сѣ гѣтім маі віне
коѣак пентрѣ Пітарѣ Енакі.

Zoiца. Одаеа ѣ гата нѣ те днгріжі.

Киѣлаф. Ын лѣкрѣ нѣмаі нѣ днцѣлег дн рѣва-
шѣл іста; зіче кѣ віне сѣ каѣте ѣн непот а
лѣі че с'ар фі покѣйт... че непот?

Zoiца. Лас кѣ те'і тѣлмѣчі кѣ К. К. Енакі.

Киѣлаф. А! еака ші мосѣ Розмаріновічі.

СЦЕНА 7.

Кишлафовъ, Зоїца, Іоръ.

Іоръ. Бонжър кѣноанъ Зоїць; бонжър кѣкоа-не Агамемнон; де мѣлт нѣ ам авѣт норочіре съ въ вѣд.

Кишлаф. *Камі терасас* монсъ Росмаріновіці.

Іоръ. Жмі паре кѣріоз съ не днтълнім аша де пар маї алес къ шідем тот днтр'о касъ.

Кишлаф. Апропо, че фаче кѣноана Дтале? съ-нѣтоасъ 'ї?..

Іоръ. (Дипарте) Дѣкъ с'ар не пѣстїї. (Таре) Шї кам заїфъ дръгѣца.

Зоїца. Че аре?

Іоръ. Аѣ рѣгѣшіт.

Кишлаф. Ма паркъ ещї гата съ еші. Ынде те дѣчі?

Іоръ. Мъ дѣк съ іеѣ о ложіе не десеаръ ла Театрѣ націонал.

Кишлаф. Ха, ха, ха.. ла Театро молдовенескѣ! нѣ'ці е мїлъ съ даї паралеле де ѣсаба, ка съ везї ніще баецї каре нѣ щїѣ нічі съ ворбеаскъ мѣкар, шї съ аскѣлці ніще піесе ка ваї де еле?

Іоръ. Дақ'ар жѣдека тоці ка Дта Домнѣле, а-пої Театрѣл націонал нѣ с'ар пѣтеа днтемееа нічі одатъ дн цearъ; дар славъ Домнѣлѣї, сжнт персоане каре щїѣ съ прецѣаскъ гре-

зтъциле знеї счене днчепътоаре ка а ноастръ; каре нъ се рѣшинеазъ де а мерѣе съ вадъ пиесе национале; ши каре днсѣжршит ертънд грешалиле акторилор, жи днкѣражiazъ, ши ле дъ ажѣторъл кѣвѣнчос. Ачеле персоане сжит вредниче де тоатъ лаъда ши Театръл национал ле ва жи тот деазна рекънъскътор.

Киѣлаф. Шиѣ къ еѣ нъ ам кѣраз ка съ мерг съ каск патрѣ чеасърї, пентрѣ *xatips patriotic-melod.*

Йорѣс. Кът пентрѣ Дта Домнъле, Театръл национал те ласъ 'н паче съ фачї че'дї а плъчеа; къ астъ кондиѣе днсъ, ка ши Дта съї даї паче ка съ'ши зрмезе карїера кѣм поате; ши съ нъ'л критїчї къ окїї днкїшї.

Зоїца. (Трекънд днтре амъндой) Лъсацї въ рог ворба Театрълуй, къ еар о съ днчелецї а въ сѣдї.

Киѣлаф. Бїне зїчї *psixi ms; minon* монсѣ Росмарїновїцї мъ днкїн къ плекъчѣне; мъ дѣк ши еѣ съ мъ дмбрак; ела *Zoїца ms.* (Есѣ пїн стънга)

(Йорѣс съ фаче къ есѣ ле жша дїк ѣжнд; ши кънд веде къ Киѣлафогла аї ешит, сѣ днгоарче нте ле сченъ, ши опреде ле Зоїца).

СЦЕНА 8.

Йорѣс, Зоїца.

Йорѣс. Славъ Домнълѣї къ мъ гъесек днсѣжршит сїнгѣр къ Дта кѣкоанъ Зоїцъ...

Zoiца. Дакъ мъ ъвещі!

Iорѣс. Те ъвеск, дар пър' ла часорнік.

Киѣлаф. (Асеміне.) Зоіца... Зоіца.

Zoiца. Интръ деграб.

Iорѣс. Да віне Зоіць драгъ гьндеще...

Zoiца. Ціі фрїкъ поате?

Iорѣс. Мій фрїкъ? ам фост ла Садагьра!

Zoiца. Еі; апоі че те маі опреще?

Iорѣс. Зі дінтъѣ къ мъ ъвещі, ш'апоі днтръ ші
дн тартар;

Zoiца. (Дескізънд часорнікъл) Те ъвеск.

Iорѣс. Днкъ одать... (днтръ дн часорнік).

Zoiца. Те ъвеск. (Днпарте) Ам къшігат рьмьша-
гъл.

(Агамемнон интръ не сценъ ші веде по Зоіца днкізънд жша часорнікълзі.)

СЦЕНА 9.

Киѣлафогъл, *Zoiца.*

Киѣлаф. Зоіца, те стріг де ѣн чеас... та че
фъчеаі ла часорнік?

Zoiца. Нъ фъчсам німікъ.

Киѣлаф. (Днпарте) С'а тълъэрато (таре). Къ чіне е-
раі аіче?

Zoiца. Къ німіне.

Киѣлаф, (Днпарте) Негрешіт, аў аскънс пе чінева

дн чеасорнік... (гаре) Зоіца... Зоіца *kiłakse*
дрепт дн окіі меі.

Zoiца. (Когоаръ окіі.)

Kiслаф. (Мънинджъсь) Спъне'мі дрепт чіне'ї дн о-
рологіон?

Zoiца. Да чіне вреі съ фіе? нъ'ї німе.

Kiслаф. Німе? сіратъ че ещї! вреі шї тъ съ
мъ фачї де *таскара*; нъ азї къ аў стътът
чеасорнікъл?

(Горгъ імітеазъ кж лімба батереа чеасорнікължі).

Zoiца. Че фел с'аў опріт! н'азї къ мерце?

Kiслаф. Мерце; ма де че мерце аша куте?

(Горгъ імітеазъ маі пар).

Zoiца. Съ веде къ 'ці ціе ьрекїле.

Kiслаф. Een аскълтъ'л акъм мерце днчет.

(Горгъ імітеазъ вте).

Kiслаф. Зоіца, Зоіца, аї аскънс не чінева аколо.

Ѓнде'ї кеаа?

Zoiца. Нъ'ї ла міне.

Kiслаф. (Мъніос) Дъмї кеаа къ м'ам апрїнс ка ѡн
zaratiko.

Zoiца. (Дъндж'ї кеаа) Дакъ нъ мъ крезї, пофтім
кеаа; дескїде шї везї... (Киулафоглїса кес)... Іедеш!
ам къщїгат рамашагъ.

Kiслаф. (Скънънд кеаа жос). Карнаксі! м'аї днсълат!
(се вате ку ѡмніі нїсте жан): на, на бостанї фъръ *ке-*
фалї, съ перд еў рамасагъ! еў каре мі съг
палїкарїс! ах Зоіца мъ щї чер ертъчъне

ценѣнкѣ пентрѣ къ ам прецѣс невіновѣціа та,
сіратъ че ещѣ!

Zoica. Маї бѣне хаї съ'мѣ кѣмперѣ шалѣ.

Kislaф. Хаїде *psixi m'*... хаїде съ'мѣ іеѣ пѣ-
лѣріа. (Дипарте) Съ те фераскъ Дѣмнезеѣ де
фемеї кѣнд шѣ треава не дѣсѣлат.

(Всѣ амѣндої шѣ стѣнга.)

СЦЕНА 10.

Iorgu' (дескѣзѣнд ферестѣїка дѣлапѣлѣ дѣ каре се гѣсеме.)

Аї възѣт шѣрата де Зоїцѣ кѣм шѣ обѣтѣт жок
де вѣрватѣсеѣ шѣ де мѣне! шѣ тоате ачесте пен-
трѣ че... пентрѣ ѣншал! апої пас де нѣ зѣкъ
інтересѣ поартѣ фесѣ, шѣ къ веакѣ нострѣ ї ѣн
всак де аѣр!... ѣф... мѣ дѣнѣлѣш аїчѣ; м'ам
сѣтѣрат де чеасорнѣкѣріе... кѣм дракѣ съ есѣ?
(сѣлѣдѣ ѣша) ѣша ї дѣнкѣсѣ къ кеа пе дѣнафарѣ...
ар авеа хаз съ мѣ ласе ка съ мѣ свѣнтѣз аїчѣ...
маї вѣкѣрос аш фѣ съ мѣнѣнк *тере пѣдѣреце* де
кѣт... паре къ аѣ інтрат чѣнева 'н касѣ;... ла
лок Іргѣле.

(Дѣнкѣде ферестѣїка.)

СЦЕНА 11.

Pitavis' Dymian (інтрьнд пік фьнд.)

Мъї, мъї, мъї; че касъ пѣстїе! нічі къ аші днтьлні вре эн сѣфлет вотежат!... Днсфър-шіт еатъмъ дн Іашї! непотѣл меѣ, вербантѣ мі-аѣ скріс къ с'аѣ покыт ш'ам венїт еѣ сїн-гѣр ка съ мъ днкредїнцез къ окїї меї дакъ къ адеврѣт 'ші аѣ венїт дн сїмдїрї... Аззї дта, съ фѣгъ дїн тѣргѣл нострѣ ла Іашї, къ чїне? къ Росмарїновїчоаеа! че влѣстѣмат... да че дракъ, н'а съ віе нїмїне астѣзї сѣ'мї спѣе дакъ Комїсѣ Агамемнон шї акасѣ?... Еї, Тоадер, Настасї, Кїрїлѣ.

Йорвѣ. (Дескїзѣнд фѣрестѣїка, днпарте) Парѣ к'ам аззїт эн глас де рѣдѣ.

Dymian. Васїлі, Гаврїл, Прїкокі! Тѣфѣ, пѣстїї... ка кѣнд аѣ трекѣт Тѣрчїї.

Йорвѣ. (Асемїне) Сѣракѣл де мїне! шї токма мошѣ меѣ; де м'а гѣсі аїчі, сѣнт прѣпѣдїт... нѣмаї де нѣ'мї ар венї сѣ стѣрнѣт. (Стѣрнѣтѣ.) Ам пѣцїто.

Dymian. Дек! чїне стѣрнѣтѣ 'н дѣлап?

Йорвѣ. (Маї стѣрнѣтѣ).

Dymian. Че сѣ фїе?... Еан сѣ відем. (Вреа сѣ дескїдѣ дѣлапѣл)... Шї днкіс къ кеаа... хей! чї-неї аколо?

Горґъ. (Фаче кь кькоші.)

Дѣтіан. Бан азг'л акѣм кь кьнтъ ка кькоші...
Спэне мѣ чине'ї аколо?

Горґъ. (Фаче ка мѣцле).

Дѣтіан. Щї кь аре хаз... Поате кь'ї вр'ѣн
чеасорник кь *тожжкь*... Токмаї... ха.. ха.. ха.
Рѣносатѣ даскалѣ Іені, Дѣмнезеу съ'л іерте,
авеа знѣл каре кьнта ка кькѣл.

Горґъ. (Фаче ка кькѣл)

Дѣтіан. Мѣ! да аїста'ї кь маї мѣлте меще-
шѣгѣрї... Кьнд ашї гьсі кеа, ка съ вѣд
кѣм драк'ї лѣкрат дн лѣнтрѣ. (Гь'їнд кеа жос)
Бака о кеа. Оаре нѣ кѣмва'ї дела чеасор-
ник? (Дескїле). Піеї драче!... Горґъ!... Дн чеа-
сорник! Че фачї аїче тьлхарѣле?

Горґъ. Мѣ... мѣ прїмѣлѣ мошѣле.

Дѣтіан. Аша мї те-аї покьїтвльстѣматѣле? Те
аскѣнзі прїн дѣланѣрїле оаменїлор, шї кьнцї
ка кькоші шї мїорлѣещї ка мѣцїле пентрѣ ка
съ'дї вацї жок де мїне?

Горґъ. Мошѣле...

Дѣтіан. Съ мѣ факъ съ кред кь'ї чеасорник
кь *тожжкь*! А! хоцѣле мѣ фачї де мѣ скол
де-акасъ, е'ї ом бѣтрѣн, шї вїн ла Іашї пен-
трѣ тїне; шї тѣ дн лок съ те арѣцї дїнаїн-
теа меа блѣнд шї сѣплѣс, те апѣчї съ'мї
кьнцї кькѣ? лас кь те-ої дивѣца е'ї... Со-
коцї кь те-ої фаче клїрономѣл ме'ї? Пѣнецї
пофта 'н кѣ'ї драгъ; шї кьнта тѣ мѣлт ка кь-

къ шії міорлї ка мѣдїле пѣр' чеї відеа о па-
ра де ла міне.

Iorgv. Мошѣле аскѣлтѣмь шї пе міне...

Dymian. Ліпсѣщї дінаїнтеа меа... Аѣзі ѣмпѣш-
къ 'н лѣнѣ аша! жл трїміт дн цеара немцеас-
къ ка съ се факъ ом де треавѣ шї ел днва-
ць аколо аші ѣрѣ пѣмѣнтѣл энде с'аў нѣскѣт.

Iorgv. Нѣ'ї адевѣрат... Нѣ'ї адевѣрат... Еў
жмї нѣбеск патріа маї мѣлт декѣт дѣмнеавоа-
стрѣ, пентрѣ къ щїў кѣм съ о нѣбеск.

Dymian. Аша! вреа съ зікъ, спѣн шї мінчѣнї!
Атѣта 'мі аў маї рѣмас ка съ мѣ фачї шї
мінчѣнос... Траѣем дн калте шї о вѣтае ка
съ се мѣнтѣе кабазлѣкъ... Мѣ мїр че мѣ о-
преще де нѣ'ці стрїк капѣ.

Iorgv. Мошѣле ещї аспрѣ къ міне... Н'ам ме-
рїтат съ мѣ тратезї аст фелї.

Dymian. Ц'ої да эн *taptat* акѣш де нѣ ле'ї нѣ-
теа дѣче.

СЦЕНА 12.

Dymian, Iorgv, Iucik, шї дої комїсарї.

Iucik. (Ла комїсарї). Венїці къ міне, съ'л рѣдікаці.

Iorgv. (Дн партѣ). Еака шї Іуїк, ка кѣнд дракѣ
л'аў адѣс (с'аскѣндо дѣпѣ мошѣл-сеў).

Dymian. Пе чїне казці жѣпѣне?

Іцїк. Пе кѣнонаш Розмаріновичї.

Дѣтіан. Каре Росмаріновичї? Ел аў мѣрїт де мѣлт.

Іцїк. (Зърїнд пе Іоргъ). Ба нѣ. Еатъ'л дѣпъ Дта.

Дѣтіан. Чїне? Іоргъ?

Іцїк. Дѣмнеалѣї.

Дѣтіан. (Лѣт Іоргъ). Вреа съ зїкъ ц'аї скїмват шї нѣмеле, ц'о фост рѣшїне де нѣмеле тѣтѣнї-тѣў!

Іоргъ. Нѣ креде мошѣле...

Іцїк. Ба креде кѣкоане, зїк зѣў. Дѣмнеалѣї

К: К: Росмаріновичї мїї датор кѣ 200 Галвїнї, шї нѣ вреа съ'мї плѣтеаскъ.

Дѣтіан. Ёнкъ шї датор кѣ 200 галвїнї! Да бїне кѣ'ї бѣн де дат ла окнѣ.

Іцїк. Шї дакъ нѣ'мї а плѣтї акѣ лндатѣ; ам адѣс поронкъ де ла Департамент ка съ'л рѣ-дік кѣ комїсарї.

Дѣтіан. Дар, дар; съ'л лнкїдецї; бїне 'цї фаче.

Іцїк. Плѣтещї К. К. Росмаріновичї, орї нѣ?

Іоргъ. Мошѣле; пентрѣ нѣмеле лѣї Дѣмнезеў скапѣмъ де о нечїнсте ка аста; нѣ мѣ лѣса съ мѣ рѣдїче... Гѣндеще кѣ 'цї сїнт непот.

Дѣтіан. Тѣ непот мїе? Съ фїреаскъ Дѣмнезеў! Еў мѣ нѣмеск Дѣтіан, еар нѣ Росмаріновичї... Дѣте де'цї гѣсеще мошї акре.—

Іоргъ. Мошѣле мѣ адѣчї лн дезнѣдеждѣїре.

Дѣтіан. Ба ла адѣїе драгъ... Дѣте ла лнкїсоаре фѣтѣл меў; аколо'ї фї мѣлт маї лн хѣзѣр декѣт лн дѣлапѣ їста, шїї пѣтеа кѣнта кѣкѣ кѣт 'цїа плѣчеа.

Ицѣк. Нѣ плътещѣ? Жѣпѣне комісарі жмфлац'л.

(Комісарі пѣнѣ шѣна не Іоргѣ).

Іоргѣ. Піеі тѣртане кѣ те рѣп бѣкѣцѣі.

Ицѣк. (Фѣгѣнд де о партѣ). *Гевалт*, нѣ лѣсацѣі.

Іоргѣ. (Кѣзѣрѣ комісарі). Нѣ вѣ апроніецѣі гѣлѣрацѣі-
лор, кѣ вѣ сдровеск сѣбѣіле де кап.

(Комісаріі вреѣ сѣ'л дѣкѣ — Іоргѣ се свѣжѣмѣ).

Dѣтіан. Нѣ те да монсѣ Барон... Нѣ те да ...
одатѣ... сѣ те вѣд... Вѣртос.

Іоргѣ. Сѣ даі самѣ мѣшѣле де ненорочіріле
че с'ор дѣтѣмпла.

Dѣтіан. Аѣзіцѣі домнішорімор, вѣ'л даѣ дѣн са-
мѣ... Доар лі'цѣі сѣкѣпа.

(Дѣтрѣ Гахѣца дѣн дреантѣ пі Зоїца дѣн стѣнга).

Тоцѣ. Че вѣет? Че есте?

Dѣтіан. Монсѣ барон Росмаріновічѣі сѣ дѣче
ла Адѣіе... Ха... Ха.

Тоцѣ. Ла Адѣіе!

(Гахѣца лѣшілѣ не жѣ екажѣ — Зоїца аѣсарѣ лѣнѣгѣ еа).

Dѣтіан. Вреа сѣ черче дакѣ темніцѣіле дѣн Іашѣі
сѣнт ка челе дѣн Садагѣра.

(Комісаріі дѣкѣ не Іоргѣ).

Кѣ'лафогѣлѣ. (Дѣтрѣнд пін стѣнга). Архон *Пітаріс*.

Dѣтіан. Архон комісѣ!

(Се дѣмерѣцішазѣ амжидо).

Зоїца. (Дѣн партѣ). Сѣрманѣ Іоргѣ!

Пердеаѣа пікѣ.



СЦЕНА 2.

Іоргъ. (Кътръ църані).

Нъ фъціці оаменї бѣні; къ доар нъ'с Скара-
оцкі... кьнд вреа дракъ съ мѣнчеаскъ оаменї,
ел се фаче жѣдекътор саѹ Ісправнїк, еар нъ
шарлатан ка мїне — О фъціт! с'аѹ дѣс!... Аша
фѣгѹ тоці чеї че мѣ днтълнескѹ. — Еатъ-мѣ дн
сфършіт шї шарлатан! Де патрѣ лѣні де зіле
акѣм, алерг дїн сат дн сат шї даѹ рспрезен-
тації цїмнастїче шї акробатїче; еѹ Іоргъ Дѣмі-
ан!... Шї че дракъ ера се фак? — Кьнд м'аѹ
гѣсїт мошѣл меѹ дн блестематѣл чел де чеа-
сорнїк, шї кьнд м'аѹ дат пе мѣна комїсарїлор
ерам съ небѣнеск; дар тот одатъ мї'ам адѣс
амїнте къ фѣга деї шї рѣшіноасѣ, шї сѣнѣтоа-
сѣ; м'ам смѣнчїт дечї воїнїчешче дїн гїарѣле че
мѣ прїнесѣрѣ де гѣт, мї'ам лѣат кълкѣїле де-а
ѣмере, шї м'ам дѣс, м'ам дѣс, м'ам дѣс пр'че
м'ам вѣзѣт департе де капїталїе, шї де Іцїк, шї
де Адїе, шї маї алес де стахїа чеа де Гахїцї!
Атенче ам днтрат дн тр'о кърчмѣ ка съ мѣ о-
дїхнеск! кьнд дн кърчмѣ... Че съ вѣд?... Пе
хер фон Клаїне Швабе, ѣн неамц че кѣноскѣ-
сем ла Садагѣра шї каре се дѣчеа ла Іашї ка
съ дѣе репрезентації цїмнастїче. Де одатъ жмї
трѣснешче прїн кап о ідѣе де челе корпорате шї
блестемате! Мѣ апронїѹ де неамцѣл меѹ шїї

зік. — „Мѣ шонцѣле дескідецї зрекїле 'н патрѣ ла гласѣл адевѣрѣлѣї! Тѣ те дѣчї ла Іашї пентрѣ ка съ арѣцї лѣкѣиторїлор лѣї къ щїї съ те даї де-а тѣмба, шї къ поцї рѣдіка мѣлте очї шї де бере шї де фер. Сърмане картофларѣле! Нѣ щїї къ аколо сѣнт акровацї каре потѣ съ'цї фїе професорї дн мешешѣгѣл паїацїлор? Тѣ поцї, де пїлдѣ, рѣдіка 50 с'аѣ 80 окѣ де фер, сар аколо сѣнт воїнїчї каре змѣлѣ стѣрї днтрѣцї! Тѣ щїї съ те даї песте кап; сар аколо сѣнт панї каре щїѣ а се да, нѣ нѣмаї еї днсѣшї де-а тѣмба, дар а да шї пе алїї песте кап!... Нѣ'цї черка норокул дн Іашї неферїчїтѣле шонц къ-жї мѣрї де фоаме. Він маї віне къ міне шї хайдѣцї амьндої съ фачем о асоціацїе пентрѣ ка съ снѣкѣлѣм невїновѣцїа Провїнцїалїлор. Тѣ теї фаче къ'мі ещї роб мїе, шї еѣ те-ої арѣта песте тот локѣл ка пе зн сѣлватїк дїн Амерїка. Шї відеа кѣт де віне веї фї прїїмїт сѣвт нѣмеле де сѣлватїк днтр'о епохѣ ка ачеаста маї алес, знде оаменї чївілісацїї сѣнт сокотїдї де нѣвѣнї!“ — Неамѣл меѣ съ зїта ла міне ка о вроскѣ ла соаре, шї днсѣжршїт аѣ прїїмїт. Деатѣнчї славѣ Домнѣлѣї, нѣ кѣрѣе віне лаптеле 'н пасат! Нѣїсат знде съ нѣ къщїгѣм кѣте 50 озѣ шї кѣте 10 пѣї де гынѣ. Съ трѣсаскѣ шарлатанїсмѣл!... Ел шї 'азрѣл сѣнт домнїторїї веакѣлѣї; шї чїне щїе дакъ прїн ажѣторѣл лѣї нѣ вої ажѣнѣе зн ом днсемнат?...

Поате съ мъ фак вр'ѣн Принц... де Садагѣра.
(Възгнд не Клајне Швабе). Еака ші Барон фон Клајне
Швабе... Бре! Да посоморжтѣї!

СЦЕНА 3.

Йорґ. *Клајне Швабе.* (Дитрѣ пін стжига фoарте посоморжт).

Йорґ. Че аї мї неамцѣле де ц'аї зѣжрчіт
спрінченіле?

К. Швабе. Ам сѣпъраре ла інімъ. (Офтелзѣ).

Йорґ. Нѣ кѣмва те-аѣ днекат вр'о картофль?...
Траѣе о стаканъ де бере къ цїа трече.

К. Швабе. *O pain! нікс ердепфел!*... Мїам а-
дѣс амінте де о фемее че-ам нѣбіт ла Чер-
нѣдї!

Йорґ. Че ера? Спѣльторіць с'аѣ вѣкѣтьріць?

К. Швабе. *Тертѣфел* Спѣльторіць!... *Наїп...*
О Мадамъ де ла Молдова.

Йорґ. Че спїї шонцѣле?... де ла ної?... Кѣм
о кіема?

К. Швабе. Гахіца!

Йорґ. Гахіца Росмаріновічі поате?

К. Швабе. *Маїн Got!* О кѣношї?...
О Мадамъ де ла Молдова.

Йорґ. (Дн парге). Ха... ха... ха. Аїстаї Гра-
фѣл чел вестіт де каре жмі родеа зрекїле
кѣкоана Гахіца; зїчеа неѣзна къї ѣн днѣер!
Ха... ха... ха...

К. Швабе. (Мжніос). Че різі Домнѣле? еў сжит Барон...

Юргѣ. Нѣ те восѣмфла шонцѣле... Еан спѣнем? Гахіца те нѣіа?

К. Швабе. *O ia.* ші еў по дѣнса; о нѣіам маѣ мѣлт декѣт чеа маі вѣнѣ бере дін *Oestreich.*

Юргѣ. (ди парте). Жмі віне о ідее. (Гаре). Мѣ неамцѣле, че-аі зіче дакѣ те-аші днѣсра кѣ Гахіца?

К. Шваб. *Wah mir!* те-аші днѣвѣца /чоботѣріа.

Юргѣ. Ціне-о пентрѣ тіне... Ші те дѣ акѣм де гѣтеше ка съ днѣчепем репрезентація; Маі не ѣрмѣ шці фѣгѣдѣеск съ те пѣн ла кале.

К. Швабе. *O ix danken!* (Есѣ пѣк стѣнга).

СЦЕНА 4.

Юргѣ.

Аззітаі гѣст дін партеа Гахіцеі!... Съ се дръгостеаскѣ, кѣ чіне? кѣ швабѣл меў... Мѣ мірам еў де чеї ера аша де драгѣ цѣара Немцаскѣ!... Ар авеа хаз съї днѣсор. Дар; кѣ кіпѣл ачеста скап пентрѣ тот деазна де Гахіца кѣ тоате кѣ ам нѣміго днѣцер Тѣтелер; — Съ те фѣреаскѣ дѣмнезеў де днѣцері тѣтелері кнѣд се днѣрѣческѣ де'ці стаў нѣласте.

(Царані есѣ днѣжрчмъ).

Веніці оамені вѣнї; нѣ въ теміці; веніці маї
апроапе къ нѣс прівігітор. Ші еѣ сѣнт ом пѣ-
мшттан, дар фїнд къ нѣ мѣ кѣноащеці, тревѣе
сѣ въ фнтрев дакъ аці авзіт де вестітѣл Ко-
кѣс Мокѣс Імператор каре аѣ сосіт акѣм днѣ
Амеріка адѣкѣнд кѣ джнѣл ѣн ом сѣлватік?

Цѣраніі. Ба нѣ жѣпѣне.

Іорѣс. Еѣ сѣнт ачел вестіт врѣжітор; ші аціѣ
сѣ проороческ тот че аре сѣ се 'нтѣмпле
песте доѣ сѣте де ані.

Цѣраніі. Еая авзі познѣ ші мнѣне!

Іорѣс. Дакъ вреці, въ пот епѣне ла фїеш-каре
че-о сѣ пѣціці пѣрѣ мѣнї; дар фїнд къ нѣ
вреці, апої вої арѣта омѣл ачел сѣлватік ка-
ре мѣнѣнкѣ фок ші беа смоаль клокотітѣ, ші
каре рѣдікѣ 500000 де окѣ де фер днѣ пал-
ме. Дѣчецівѣ де даці де шїре стѣпѣнілор
вострі ші тѣтѣрор воерілор вечні ка сѣ а-
лерѣе дсгравѣ аічі сѣ вадѣ мнѣнеа мнѣнілор
(Днѣ парте). Мнѣнеа мнѣнілор.

(Кѣжціва цѣрані есѣ).

Іорѣс. Нѣ зітаці днѣс а ле спѣне ка сѣ адѣкѣ
/сороковеці фѣрѣ бортѣ ші галбїні нетѣеці пен-
трѣ ка сѣ черче еї жнѣшї кѣ че пѣчере
сѣлватікѣл мѣнѣнкѣ ванї. Еѣ мѣ дѣк сѣ мѣ
гѣтеск, дар въ днѣцінѣез сѣ нѣ каскаці гѣ-
ра пре таре де мїраре пентрѣ къ сѣлватікѣл
аре патімѣ пе гурї кѣскате.

(Вѣс пнѣ стѣнга).

СЦЕНА 5.

Къцѣ-ва царанѣ, шѣ царанче.

Ън царан. Ацѣ азѣт мѣ... зѣче къ беа смоаль.

Ал царан. Мѣри лас мѣ Иоане, нѣ маѣ креде.

Мѣнчѣна немцеаскъ ка шѣ чеа боѣреаскъ тре-
че 'н цара Ынгѣреаскъ.

Чел дѣнтѣс. Ба зѣѣ, маѣ щѣ че? немцѣи ѣстѣ сънт
къ дракѣ.

Чел ал доѣле. Поате де ачеа жѣ шѣ ѣа дракѣ
пѣр' дѣсфѣршѣт.

СЦЕНА 6.

*Царанѣи тоѣѣ, Слѣѣерѣс Гѣжлѣс, Пѣтарѣс Дѣтѣан,
мѣсѣфѣрѣѣ, (ѣнтрѣ пѣн дреапѣта.)*

Дѣтѣан. (Кѣтрѣ къѣѣва царанѣ че вѣнѣ къ ел) Че зѣчеѣѣ
мѣѣ де Кокѣс Мокѣс, шѣ де селѣватѣк? ѣндеѣ?
сѣ'л вѣд шѣ еѣ към, Доамне еаргѣмѣ, мѣнѣн-
къ фок шѣ беа смоаль клѣкотѣтѣ! азѣѣ познѣ
мѣѣ Гѣжлѣе?

Гѣжлѣс. Чѣне? 'Еленѣѣѣ? сѣрмана! тоатѣ зѣѣа
пѣлѣнѣе де кѣнѣд аѣ афлат къ'шѣ аѣ пердѣт не
Юргѣ, логоднѣкѣл еѣ.

Дѣтѣан. Нѣ'мѣ маѣ поменѣ де ел къ мѣ сѣпѣр.

Гългъ. Да ші тѣ та-аї арѣтат пре аспрѣ, че дракѣ! Іоргѣї тѣнр ші тревѣе съї ертѣм дакѣї сѣврдѣ ініма; адѣці амінте че фѣчеам ної кѣнд ерам де вѣрста лѣї, кѣнд беам вѣтка 'н фесѣрї ші дн папѣчїї кѣкоанелор.

Дѣміан. Фоарте віне; дар де че съ мѣ'ншеле, де че съ'ші лепеде нѣмеле тѣтѣнїсеѣ, де че съ факѣ даторїї ка эн боер марс?.. азї мон-сѣ Росмарїновїчї шї нѣ Дѣміан! аста трате нѣї ої ертао нїї одатѣ. Чїне се рѣшїнеазѣ де нѣмеле тѣтѣнїсеѣ, се фаче лесне де рѣшїнеа оаменїлор. Де ачеа л'ам лѣсат шї еѣ пе мѣнеле комїсарїлор, доар і са маї лївїнїчї сѣнѣеле шѣзѣнд кѣтѣва време ла рѣкоаре.

Гългъ. Аѣд? съ се 'нпѣште? маї шїї че?.. еаї съ поате. Тїнерїлор де астѣзї нѣ ле пре сѣфлѣ чїнева дн борш.

Дѣміан. Че ворѣщї сѣрдѣле де жмпѣшкат? ел... Іоргѣї! Ба съ фереаскѣ Дѣмнезеѣ! Азї? гѣгѣлеа мошѣлѣї... съ'л фереаскѣ Дѣмнезеѣ.

(Се прїмїлѣ тѣрѣврат пе сѣнѣ.)

Эн царан. Кѣкоане Енакі, с'азде о почтѣ.

Дѣміан. Чїне съ фїе?

Кїслаф. (Дн кѣлїсе). *Ma ctacs Zoiца псіаї тѣ,* съ він шї еѣ, че фѣцї аша кѣте?

Дѣміан. (Мергѣнд днїнтеа лѣї.) *Шї Комїсѣ Агаме-мнон...*

СЦЕНА 7.

*Чеї dinainte Zoica, Agamemnon ѕрmєpит де вн
cлєжитop чеї цине cєвєкєл.*

Киcлаф. Е! еака ші вєрє Енакі! та кєм cє
фаче кє те днтєлнecк аиче?

Дєmian. Да дта Архон Коміce, де внде ші пє-
нє внде?.. еака ші кєкоана Зоїца... cєрєт
мєнеле кєкоанє Зоїцє.

Киcлаф. *Его* cєнт Исправнікоc *телoc пандон!* кє
міла лєї Дємнєзеє м'ам фєкєт Исправнікоc ла
цєвєтєл ачєcта; ші акєм вїн де ла Іаші ка
cє мє cєї пє cкаєнєл Испрєвнїчїє! ам мє-
нат тєтєрєцє... кєнд зїк тєтєрєцє, аша вї-
не ворєа, пєнтрє кє каїї де почтє дїн зїоа
де аcтєзї нє мєрг нїчї ка вєнтєл нїчї ка гєн-
дєл та ка... нє щїї чє. Днзадap cєрєцїїї шї
дндєамнє кє харашнїкє, єї дїн пac нє єcє
дїн прїчїнє кє нє щїї карє *фїлocофoc* аї зїc
днчєт тєрєї таї департє ауcнїї. Cє вєдє
кє ачєл фїлocоф вєкї нє cє фєкєcє нїчї о-
датє Исправнікоc... ха... ха... ха... ма cє
нє cпєнєцї мє рог нїмєрєї кє ам рїc де почтє,
пєнтрє кє мє кам тєм де кїхїї.

Дєmian. Н'аї фрїкє архон Коміce. Ла нoї чє
їнтрє пє о єрєкє єcє пє алта.

Киcлаф. Нє де алта *фїлє*, та фїнд кє cєнт І-
cправнікоc... днцєлєцї?.. кєнд нє єрам дн

слѣжѣ авеам тот дрітел съ рѣкнесп, ші рѣк-
неам кѣт шепте *dioti* ерам *patriotic*; *Patriða*
фрател!.. алт кѣвѣнт нѣ'мі ешіа дін гѣрѣ...
отос тора... днцѣлеці!

Dymian. Да кѣм нѣ?... лѣпѣл кѣнд вреа съ
с'апропіе де тѣрмѣ, латрѣ ка кѣвнї пѣр' че
прїнде оаеа.

Kisлаф. Сел.. *сас паракало* фрате; нѣ везї кѣ
сѣнт Исправнїкос?... *та* съ лѣсѣм аста. Спѣ-
нем ѣнде нѣ гѣссек шї кѣм се фаче де те дн-
тѣлнесп аїчі лѣнгѣ почтѣ дн мїжлокѣл дрѣмѣлѣї?

Dymian. Аїче сѣнтем ла мошіа лѣї Гѣнгѣ, ѣн-
де ам венїт де вр'о доѣ зіле ка съ сервѣм
зіоа *Маргіолицїї*, а фїкѣ са.

Kisлаф. Гѣнгѣ?

Dymian. Нѣ'л кѣнощї? еатѣ'л Дѣмнеалѣї стѣ-
пнѣл мошіеї.

Kisлаф. (Кѣ жн лер де протекціе) А! Архон *Гѣнгос*,
жмї паре бїне, жмї паре бїне...

Гѣнгос. Кѣте фѣлчі? нѣмаї патрѣ сѣте. ✕

Kisлаф. (Лѣї Дѣмїан днчел). Съ веде кѣ аре пода-
грѣ ла ѣрекі архон Гѣнгос. (рїде).

Dymian. Норочїре центрѣ дѣнсел кѣ нѣ аѣде
тоате добїточїле че зікѣ ѣнї шї алції.

Zoїца. Драгѣ, драгѣ... дта стаї ла ворѣѣ, шї
біата кѣноанѣ Гахїцѣ не-ащептѣ 'н трѣсѣрѣ.

Kisлаф. Ласо съ ащепте.

Dymian. Че зічі кѣноанѣ Зоїцѣ? Гахїца 'ї кѣ
дѣмнеавоастрѣ?

4100 1100

Кіслаф. *Neski* фрате; кэкоана Гахіца не-аў рэ-
гат кьнд не-ам порніт де ла Іаші, ка съ о
лэъм кэ ної, ші съ о адэчем днапої ла ка-
са еї... *Ма* че невэнь *kira!* А! мь сарть;
эїтасем кь'ці есте норь. ха... ха... ха...

Dymian. Лась шага архон Комісе.

Кіслаф. Че вербант ші Іоргъ!.. аззі! съ не
дншъле, ші пе Зоїца, ші пе міне, ші пе дта,
ші пе тоці! *Tipsckic!*.. апропо че-аї маї фь-
кэт кэ ел? скосялаї де ла Адціе?

Dymian. Ба нічі нэ ам гьндїт.

(С'ажд дн каліса дн стьнга, трїмвїце, ші о довъ).

Кіслаф. Че есте аста? нэ віне оаре вре о зр-
діе де Търчі?

Dymian. Нэ те теме. Съ веде кь тот эці а-
дэчі амінте де ла Скэленї?

Кіслаф. *Katervari!*

СЦЕНА 8.

Ceș dinainte Iorgș, ші Баронș Клаїне-Шфабе,
їнтръ прїн стьнга, пречеданї де дої оаменї дмверькаці жєріос, ші
каре сзїнь, жїтл дн трїмвїць, аягъл дн тр'о довъ. Баронъл есте
дн костюм де акробат.

Iorgș. (Дл парте). Мошэ меў аїче! ам пьціто...
де нэ м'ар кэноаше дн калте...

Кіслаф. Че *кабахлїкі* і аста кэкоане Енакі?

Dymian. Ащеаптъ къ'ї відеа. (Лзі Іорґъ) Домнѣле ам аззіт къ вреї съ не арѣці ніще лѣкрѣрї де пе чееа лѣме.

Іорґъ. (Днпарте) Нѣ мѣ кѣноаще; кѣраж. (Таре) Оаменї бѣні! (Днпарте) че дракѣ! паре къ, шїаѣ дат кѣвѣнт кѣ тоці. Еака шї Гѣнгѣ, шї Кїзлафоглѣ, шї Зоїца... нѣмаї Гахіца лїпсече к'аної м'ам стїнс. (Таре) Крещїні благословіці!..

Dymian. Кїзлафоглѣ, Зоїца, (Дн парте тоці) кѣрїоз глас!

Іорґъ. (Сжїндѣсь пе о лїцѣ). Оаменї бѣні, воерї цѣранї, цїганї, жїданї! Гѣтїцївѣ зрекїле шї окїї къ о съ аззіці шї съ відеці лѣкрѣрї каре наѣ възѣт неам де неамѣ вострѣ!.. Еѣ сѣнт вестїтѣл Кокѣс Мокѣс Імператор каре ам дн-кѣнѣрат пѣмѣнтѣл шї ам трекѣт, пісте ноѣ мѣрї шї пісте ноѣ цѣрї.

Dymian. Кїар ка фѣт-фрѣмос дїн повесте.

Іорґъ. Токмаї чїнстїтѣле воер! еѣ щїѣ тоате дескѣнтїчеле де драгосте шї де сѣгїцѣ, шї пот проорочї вїторѣл. Ам дїскѣнтат дн Іашї шї дн Бѣкѣрещї кѣтева кѣкоане де слѣденїе шї ле-аѣ трекѣт. Ам дїскѣнтат де драгосте знеї бабе де 60 де анї, шї пісте чїнчї мїнѣте ам възѣт вїнд пе нѣвїтѣл еї кѣларе пе прѣжїнѣ... прѣжїна днсѣ ера де аѣр. Ам дїскѣнтат кѣцїва патрїоці де тѣлхѣрѣшѣт шї тот талхарї аѣ рѣмас. Ам дїскѣнтат пе-ѣн вѣр ал меѣ де простїе, шї дїн прост че ера л'ам прїфѣкѣт

днтр'зи маре тогоман; дар нѣї віна меа кѣчи
прекѣм щіці оамені вѣні, простіа дін наскаре
леак наре!

Кіслаф. Бре, бре, бре, че моарь стрікатъ!

Дѣтіан. Аззі мѣ Гынгле?

Гжлг. Че съ фіе францѣз? ваї неамц.

Іорг. Ам діскѣнтат...

Дѣтіан. Н'аззі Домнѣле, нѣ щі съ дескѣнці ші
де лехѣт?

Іорг. Ам дескѣнтат ші де лехѣт не оаре чіне
каре поартъ мінчѣні пін каселе оаменіор,
рѣстѣлмѣчінд тоате лѣкрѣріле дн рѣѣ, ші іаѣ
крескѣт 70 де нѣшкінеце не лімѣ. Дар тоа-
те ачесте нѣс німікѣ оамені вѣні; щіінца меа
че маре стѣ дн проорочіі.

Дѣтіан. Ласъ Домнѣле проорочііле маї не зр-
мѣ. Аратѣне акѣ че аї съ не арѣці... нѣ не
трече времеа кѣ ворѣе.

Іорг. Фоарте віне. (Арѣгѣнд не Баронѣ.) Вѣ арѣт
акѣм зн ом сѣлватік дін кодріі Амерічіі, каре
аѣ веніт дн нот пін мареа неагрѣ пѣн' дн Е-
вропа. Ел жї фічорѣл дмпѣратѣлѣ Гілдіріім
Клеаф-Клеаф; ші аѣ фѣрїт дін палатѣл тѣ-
тѣнісѣѣ пентрѣ ка съ віе съ факѣ воеажѣрї
пін Молдова, фїінд кѣ аззісе кѣї о цеарѣ
фоарте познашѣ, адекѣ, о цеарѣ знде. се фак
мѣлте позне. Ачест тѣнѣр ші інтересант
стреін аре о маре прокопсіаль кѣчі аѣ фост
крескѣт дн Академіа азѣковніанѣ знде пін-

тре мълте алтеле аў днвѣцат а се да деа тѣмба, а се акѣца не фрънгії шї а рѣдіка мїї де окъ де фер дн мѣнь.

Dŭtŭian. Фрѣмоасъ повесте, дар маре мінчѣнь!

Iorvŭ. Ел се хрѣнѣще нѣмаї кѣ жаратїк, шї беа нѣмаї смоаль клокотїть; дн цеара лѣї дофторїї аў хотѣрїт кѣ ачест соў де хранѣ пре-лѣнѣще віаца, шї днпѣтернїчѣще вінеде дн-токмаї ка апа рече. Еатъ спре пїлдѣ тѣнь-рѣл Гїлдїрїрїм Клеаф-Клеаф; ел аў добѣндїт о пѣтере атѣт де маре, днкѣт акѣм поате съ іее тѣрнѣл Трїїсфетїтелор дн спїнаре, шї съ фѣгъ кѣ ел пѣн ла Подѣл Ілоаеї.

Dŭtŭian. (Днпарте) Жшї вате жок де ної шонцѣ. (Таре) Еан ащеапѣт Домнѣле; де време че зїчі кѣ сѣлватїкѣл мѣньнѣкъ фок, сѣ'л відем шї ної. (Кѣтрѣ ти цѣран). Дѣте мѣї дн кѣрѣмъ де адѣ эн тѣчѣне апрїнс.

Iorvŭ. (Днпарте). О пѣцїто неамцѣ. (Таре.) Жї де прїсос съ маї адѣкѣ фок пентрѣ кѣ сѣлватї-кѣл шї сѣтѣл. Цїї фоамеа амерїканѣле?

К. Шфабе. Іа.

Iorvŭ. Азїї кѣ нѣ; нѣїї фоаме. Цїї сете?

К. Шфабе. О іа!

Iorvŭ. Нічі сете нѣ'ї.

Dŭtŭian. Еан сѣ'ці спѣн мѣї неамцѣле, дѣпѣ кѣт днцѣлет, тѣ вреї сѣ не дншѣлї... орї днчепе комедїа шї ласѣ ворѣа, орї ждї траг о бѣтае де челе сѣїнте.

Йорґ. (Ашпархе) Ар авеа хаз съ іеѹ ѡн кафтан.
(Таре). Де време чеї треаба не чомаг, апої
днчен дндатъ. (Кътръ трїмвїдаш шї довошер.) Кън-
таці ѡвертѡра.

(Трїмвїдашъ шї довошеръ сѡнъ дїн инструментеле лор).

Дѡтїан. Дестѡл къ не-аці асѡрзїт. (Мѡзїканці се
опреснї).

Йорґ. Ашаї мода концертѡрїлор... Акѡм днал-
та новлець шї оноравїмъ пѡблїк сѡнт пофїці
а шїдеа къчї комедїа аре съ днчеап... ве-
стїте Гїлдірїрїм Клеаф Клеаф аїп, цааї, драї.
Днчепе.

(Клаїне Шѡаге фаче брацеме де фер.)

Йорґ. Въ рог домнїлор съ днсѡмнаці пѡтереа
вїнелор прїн каре сѡлватїкъл се пѡне дн по-
зїціа орїзонталь. Ачсаста ексерчїціе се нѡ-
меще Брацеме де фер, саї спѡнзѡрѡтоареа;
чїне дїн Дѡастръ дореще а се спѡнзѡра, е-
сте рѡгат а се грѡбі пентрѡ къ о сѡ тречем
ла *rotїrea де тоарте*.

Дѡтїан. Че зїчі мѡї Гѡнґѡле; аї гѡст сѡ те
спѡнзѡрї?

Гѡнґѡ. Ван нѡ ворї де ачесте мѡї Енакі; фѡці
крѡче маї вїне.

(Клаїне Шѡаге фаче *rotїrea де тоарте*).

Йорґ. Еатъ ротїреа де моарте! Ачест ексер-
чїціѡ прїмеждїос аї трас лавделе шї апроба-
ціа тѡтѡрор кашїталїлор дїн лѡме, пе ѡнде ам

авѣт де гѣнд съ тречем! Браво, браво аме-
риканѣле! Домнілор въ почтеск съ ватеці дн
палме. (Гоці бат дн палме).

(Клаіне Шаае ааче *пичорѣл де фер*).

Горѣ. Ексерціціѣл ачеста есте нѣміт Пичорѣл
де фер. Тоатѣ пѣтереа стѣ дн вѣрфѣл къ-
кънѣлѣ. Вестітѣл Гілдирірім Клеаф-Клеаф ва
рѣдіка деосъвіте греѣтъці, прекѣм ші ѣн боѣ
де къдѣва віцеі. Нѣ кѣмба аведі домнілор о
асеміне вітъ ла дндѣмнѣ?

Кіѣлаф. Ха... ха... ха... Нѣ кѣмба сокоці бре,
къ пѣртѣм жірезі де боі дн безънар?

Горѣ. Дн локѣл воѣлѣі, дакъ вреі, те поате рѣ-
діка пе дта.

Кіѣлаф. Дѣте *сто діаволо пѣскі*.

(Клаіне Шаае ааче *Балансѣл пе фрѣнвіе*).

Горѣ. Днсфѣршіт о съ відеці Балансѣл пе фрѣн-
гіе, дн каре сълватікѣл се ціне нѣмаі къ де-
цетѣл чел мік а пичорѣлѣі ші рѣстѣрнат къ
капѣл дн жос, рѣдікъ сѣте де мії де окѣ,
дар фїнд къ акѣм не ліпсескѣ греѣтъці атѣт
де марі, ел ва рѣдіка о кътіме маі мікъ пен-
трѣ ка съ въ днкредіндесе де адевѣрѣл вор-
белор меле.

(Ла сѣршітѣл ачестѣі ексерціціѣ с'авде класѣл Гахіцеі).

Гахіца. (Дн калісе). Монсѣ Агамемнон, монсѣ
Кіѣлафоглѣ.

Йорґъ. (Дипарте) Че ам аззіт! гласъл Гахіцеї!

Dymian. Жра! Біата К. К. Гахіць; аці зїтато
дн трьсєрь.

(Тоці се дєк дн ф҃нд днаїнтеа Гахіцеї, шї дн времеа аста Йорґъ
зіче л҃гі Клаїне Шфабе).

Йорґъ. Аї аззіт чева неамцєле?

Neatцъ. Ia! ам аззіт зн глас каре м'аў пь-
трєнс пісте інімь.

Йорґъ. Норокєл с'апропіе де тїне мьї шонцєле;
фєці де те аскєнде.

К. Шфабе. *Ix ферщєе пікс.*

Йорґъ. Кєкоана Гахіца фон Росмарїновїчї віне
аїче.

К. Шфабе. *Main vot!*

Йорґъ. Фєці де гравь сь нє те вадь, кь де те-а
кєноаше сжнтєм прьпьдїці.

К. Шфабе. (Алерґьнд дн кьрчмь). *Ix ферщєе пох пікс.*

СЦЕНА 4.

Чеї дїнаїнте Гахіца, вїнд дїн ф҃нд.

Гахіца. Фрумоась політікь... монс҃ъ Агамем-
нон. Bravo, вь дєчєці шї мь льсаці дн мїж-
локєл дрємєлєї де вь ащєпт зн часє.

Зоїца. Нєї віна ноастрь кєкоань Гахіць, дар
а кєконєлєї Енакі каре не-аў цїнєт кє деасїла.

Гахица. (Възвнд по Цигарн Енакі ковораъ окій) КЪКОНЪ Е-
накі...

Дѣтіан. Нѣ'ці ковораъ окій драгъ къкоанъ... че-
аъ фост с'аъ трекѣт.

Кіслаф. Ма віне къ ай веніт шідта къкоанъ Га-
хіць ка съ везі омѣл ачел сълватік каре фа-
че о мѣлціме де дрѣчії.

Гахица. Че ом сълватік?

Кіслаф. Ма п'іне бре!

Дѣтіан. Ба къ зѣъ ѣнде'ї, че с'о фѣкѣт?

Іорѣс. Нѣ въ дѣгрїжіці де ел къ а вені акѣш..
с'о дѣс съ'ші рѣвореаскъ гѣтѣл къ о стака-
нъ де смоалъ.

Кіслаф. Ліпон че маї шідем аїче? ас пате ші
ної.

Іорѣс. Маї стаці къ днѣъ н'ам сѣършіт комедіа.
Акѣм ор съ днчаапъ проорочїле. Чїне вреа
дїн дѣмневоастръ съ'ї спѣн трекѣтѣл шї вііто-
рѣл, съ віе фѣръ фрікъ. Еѣ вестїтѣл Кокѣс
Мокѣс Імператор ам проорочїт де мѣлт къ а-
ре съ віе о време ѣнде оаменїї аъ съ меаргъ
пе брѣнчі, шї славъ Домнѣлѣї, азї відем
мѣлці кълбечї къ фаца де ом; ам проорочїт
еар къ вѣнзѣторїї аъ съ фїе скїмбаці дн ма-
гарї, шї молдовенїї дн... жїданї. Ам прооро-
чїт ѣнѣї днсѣрѣцел къ фемсеа лѣї...

Кіслаф. (Мѣніос) Кѣм дндрѣзнешї катергарї съ
ворбешї де сѣрѣцѣй те катїгорїа; нѣ шїї къ
шї еѣ сънт сѣрѣцел.

Іоргъ. Ба ещї сѣр кѣм съ каде нѣ сѣрѣцѣл.

Dѣтіан. Еан ласѣ'л архон Комісе съ сѣврша-скѣ; нѣ'ї тот лѣа ворѣа дїн гѣрѣ (лѣї Іоргъ). Зїчеаї Домнішорѣле кѣ щї съ спѣї тоате лѣ-крѣріле трекѣте шї віігоаре; спѣнем дар мїе ѣнде се гѣсече акѣм Іоргъ непотѣл меѣ?

Іоргъ. Ел съ афлѣ аїче дн сат.

Dѣтіан. Мїнѣнї спѣї шонѣле кѣ'ї ла Іашї дн-кїс ла Адѣїе... азїї кѣм ле кроеще!

Іоргъ. Еї! нѣї рѣмѣшаг кѣ еѣ вестїтѣл Кокѣс Мо-кѣс Імператор ѣцї адѣк пе Іоргъ аїче пѣнѣ днтр'ѣн чѣерт де чеас?

Dѣтіан. Де ла Іашї дн 15 мїнѣте? кале де чїнчї почте?

Кїѣлаф. Кѣ каїї де почтѣ де-акѣм маї кѣ съ поате.

Іоргъ. Дар! дакѣ м'ої цїнеа де кѣвѣнт, дта съ'л ерцї пе Іоргъ шї съ'ї плѣтецї тоате даторїїле...

Dѣтіан. Еар де нѣ?

Іоргъ. Съ мѣ фачї кїсѣлїцѣ де вѣтае.

Гахіца. Мѣ мїр, *топ шер архон Пітар*, кѣм де стаї ка ѣн прост де'л аскѣлцї? нѣ везї кѣ Домнішорѣ вреа съ не ісе дн рїс кѣ мїнѣвіле дсале. Длѣї сокоате поате кѣ нїчї ѣнѣл дїн ної н'аѣ фѣкѣт воеажѣрї.

Іоргъ. Щїѣ дїн потрївѣ кѣкоанѣ Гахіцѣ кѣ дта аї фост ла Чернѣцї.

Гахіца. Чїне ц'аѣ спѣсо?

Іоргъ. (Апропїндѣсъ де Гахіца, днчет). Барон фон *Клаѣ-не Шѣабе*.

Гахица. (Асеміне) Жл кѣнощі?

Йорґс. „ Пе чіне нѣ кѣноск еў?

Гахица. „ Оаре пе дѣнсѣл нѣ л'аї пѣтеа
адѣче аїче де ла Чернѣці тот дн 15 мінѣте?

Йорґс. Ші маї деграбѣ дакѣ вреї.

Гахица. *Кел felicite!*

Dymian. (Кѣмънд часорнікѣл). Домнѣле, аў трекѣт
зече мінѣте; жці маї рѣмѣн днѣкѣ чінчі. Да-
кѣ'н времеа аста нѣ-а вені Йорґс те стропшеск.

Йорґс. Бѣнѣтатеа дтале. Стаці пѣцін сѣ'мі фак
діскѣнтікѣл (Фаче семне камілістїче кѣ бѣцѣл пе пемѣнт.)
Кокѣс Мокѣс Імператор, аїп, цѣаї, драї. (Дн
парте). Сѣ вїї Йорґеле сѣ мѣ скапї де бѣтао кѣ
де нѣ'ї вені, жї рѣў де пелеа меа.

Dymian. Чѣертѣл аў трекѣт. Ындеї Йорґс шон-
цѣле?

Йорґс. Акѣш требѣе сѣ віе. (Дн парте). Кѣм дра-
кѣ сѣ скап кѣ образ кѣрат?

Dymian. Пе дѣнсѣл бѣецї, пе дѣнсѣл; днѣвѣца-
ці'л сѣшї маї батѣ жок де крещїні.

(Тодї се ренедї спре Йорґс).

Йорґс. Стаці оаменї бѣні сѣ'мі сѣѣршеск діскѣн-
тікѣл. *Марш pantalon, аїп Koksc, цѣаї Мо-
ksc, драї Imperator;* (Днпарте) Марш шї тѣ Йор-
ґеле кѣ атѣта цїї скапареа. (Таре.) Марш пан-
талон...

(Фѣде пїнтре оаменї, де інтрѣ дн кѣрчмѣ шї днкіде тѣша дѣпѣ сѣ).

Dymian. Нѣ'л скапаці флѣкѣї, стрїкаці ѣша, шї

міл адзгечі аічі ка сѣ даў еў эн панталон не спінаре.

(Къці-ва царані се нѣкъжескѣ ка сѣ дескідѣ жша.)

Кіслаф. (Фъріос сѣ примѣлѣ не сченѣ.) Аї възѣт *мас-карамікі!* сѣ не рідѣ эн шонц не тоці, ші маї алес не міне каре сѣнт кошкоде *Исправнікос!* приндеціл мої.

Гахіца. (Асеміне фъріосѣ.) *Енфат шарлатан!* сѣ мѣ факѣ сѣ кред къ'мі ва адзгече не Клаіне Шфабе де ла Чернѣці; ел каре м'аў нѣвіт къ атыта *пасіон.* Ах де че нѣ сѣнт эн бърбат ка сѣ'л фак вѣкъці.

Дѣтіан. (Ла царані.) Да че дракѣ! нѣ пѣтеці да жос о вїать жшѣ? Еан сѣ'мі пѣн еў змеріле. Мѣ Гѣнгѣле він де не-ацѣтъ ші тѣ.

Гѣнгѣ. Сѣ даї фок касї? да кум Доамне еартѣмѣ сѣ'мі арзі кърчма?

(Жша се дескідѣ; ші се днѣздішеасѣ Іоргѣ ші Клаіне Шфабе скімваці дн страѣ чівіле. Іоргѣ мерѣе де пікъ дн ценжкі ла кошѣл сеї, ші неамцу дінаінгеа Гахіцеї).

Тоці. Че мінѣне'ї аста!

Дѣтіан. Іоргѣ аічі?

Гахіца. Клаіне Шфабе о сіел!

Іоргѣ. Аї фѣгѣдѣит сѣ мѣ ерці мошѣле.

К. Шфабе. Аї доріт сѣ мѣ везі *таїне лібе Гахіцѣн.*

Дѣтіан ші Гахіца. Дар кѣнд аї веніт аіче?

Іоргѣ. Акѣм.

К. Шфаве. *Maïne атор* м'аў адэс днтр'о фэгъ де ла Чернѣці.

Гахица. (Рѣдкѣнд пе Барона) *Ліве лівхавер!*

Дѣтіан. (Рѣдкѣнд пе Іорга) Паркъ нѣ'ї лѣкрѣ кѣрат. Да спѣнем мѣ бѣете кѣм аї скапат де ла Адѣе? кѣм ші кѣнд аї веніт?

Гжнгъ. Мѣ Енакі креде ші нѣ черчета. Нѣ везї къ жѣпнѣ Мокѣс ера дракѣ пе зскат. (Тодї жшї фак крѣче.)

Кіслаф. Ма апропо че с'о фѣкет Кокѣс Імператор?

Эп царан. (Адѣкѣнд костюмѣл врѣжіторѣлї дн кѣрчнѣ) Бака кѣкоане, нѣмаї страїле їаў рѣмас.

Зоїца. (Днпарте) Паремісѣ къ нїчї врѣжіторѣл нѣ'ї департе.

Кіслаф. *Февге satana.* Ел аў фост скараоскі. Зоїца... Зоїца, він лѣнгѣ мїне сѣ нѣ те фѣре дракѣ.

Іоргъ. (Днпарте) Ба къ кїар; скапѣ де ѣнѣл шї дѣ пісте алтѣл, (Таре) нѣ вѣ маї спѣріедї де ѣеба; маї віне хайдеці кѣ тоції сѣ серѣм зїоа асть ферїчітѣ дн каре. ѣн копїл небѣн аў къ щїгат еарѣшї ертѣчѣнеа шї драгостеа мошѣлѣї сеў. (Кѣтрѣ Гжнгѣ) Ынде 'мї е логоднїка кѣкоане Гжнгѣле?

Гжнгѣл. Авасѣ.

Іоргъ. Прїетїнілор! вѣ почтеск пісте треї зїле ла нѣнта меа кудѣдѣка Маргіюліца фїйка Слѣцѣрѣлѣї Гжнгѣ.

Гжигъ. Бра... стрігані бра мѣ!

Цараній. Бра!

Гажіца. Тот одагь Домнілор, въ пофтеск ші еѣ
ла нѣнта меа къ Длѣї Баронѣл фон Клаїне
Шфабе.

Гжигъ. Бра!

Цараній. Бра!

Дѣтіан. Дек! да ачела де энде аѣ ешіт?

Іоргъ. (Дичет мошзлѣ сеѣ). Ці ої спѣнео маї не ѣрмъ.

К. Шфабе. *Лібе Гажіцхен дѣ біст таїне левен!*

Гажіца. *Пѣр тѣжѣр?*

К. Шфабе. *Тѣуѣр!*

Гжигъ. Мѣї Енакі! шії че?.. де време че Іоргъ
гѣ тѣѣ с'аѣ дндрептат не калеа адевѣрѣлѣї,
хаї съ традем о хоръ къ тоції.

Дѣтіан. Мѣрі, біне зічі сѣрдѣле. Энде'с скрип-
карії? (скрипкарії інгрѣ гѣтіндж'ші скрипчеле) Еан а-
скѣлтаці данчілор, сѣ'мі кѣнтаці о хоръ де
челе вѣтрѣнеші кѣм ле плѣчеа пѣрінцілор
нострі.

(Скрипкарії кѣнтъ хора; Дѣтіан, Гжигъ, Зоїда, жѣсафрії ші
цараніи се прінд ла жок).

Дѣтіан. Мѣї Іоргѣле! да тѣ нѣ вії сѣ жочі?
тот нуці плакѣ обіченуріле ноастре?

Іоргъ. Ба акѣм жмі сѣнт драці. Акѣм шіѣ сѣ
прецѣеск вѣнѣтѣціле каре не-аѣ рѣмас де ла
стрѣмоші, ші сѣ дее Домнѣл сѣ ле пѣстрѣм
тот деазна, пентрѣ ка сѣ рѣмѣнем тот Ро-
мѣні, ші сѣ не фіе драгъ цара ноастрѣ.

Тоуѣ. Браво, браво.

(Тоуѣ жок хора, афаръ де Кіжлаооуа каре граде чивак де 9 парте Гахіда ші Клаіне Шоаве жок валца днпрецърта хоріѣ).

Іоргъ. (Кънтъ жжкънд). Слѣнт ромън ші тот ромън
Еѣ дн вечі вреѣ съ ръмън.
Цеара поастръ съ тръеаскъ
Ші'н вечі стеаоа съ'ї лъчеаскъ!

Пердеоа каде.

С ъ ж р ш і т.



P. S. Ачеастъ піесъ есте о піесъ *de circonstance*; о компьнере импровізатъ; о скріере арънкать не хъртіе дн доѣ, треї зіле; дн ѣртаре авторъл пѣдеждѣеде къ пѣвлікъл четітор ва трече къ ведереа ші ва ерта грешалеле драматіче къпрінсе дн еа. Ачеле грешълї, авторъл ле къноаде преа віне, ші жіе де днапнте дефектеле каре ар пѣтеа да матеріе впеї критічі аспре; днсъ ел се тѣгъледе къ ідеаа къ спектаторїї віне-воіторї каре аѣ аплаѣзат не К. К. Іоргъ де ла Садагъра ла деосебітеле лѣї репрезентації, лї вор пѣстра ші акъм тѣкар о парте дн ачеа драгосте неадептатъ че Длор і-аѣ арѣтат атунче. Ачеастъ ідеа, прекъм ші оаре каре лене л'аѣ опріт де а фаче коррекціле къвінчоасе.

Дисциплина, ка чеа маї възь ши де не зрмъ дн-
дрентаре, авторъл тьртуриседе къ не авънд пичї
де кьм претенция де а фи *astor dramatik*, ел аѣ
компьс ачеастъ пиесъ понтръ плъчереа а къщї-ва
приетїні (кърора ле тьлцътеде де диктраціаре) ши
понтръ ка съ доведеаскъ къ тїнерїї акторї ромъні
потъ жька фоарте вїне пе сченъ, кънд вор фи дн-
сърчапаці фїеде-каре къ ромъл че і се кувїне; къчї
арта театралъ есте ла пої ълкъ дн холїлъріе, ши
прїп зрмаре, *пиеселе тревъе съ фїе мькрате дшнъ
акторї*, пьнъ че ачестїї се вор пьтеа депрїнде къ
счена.

Ishie, 1844,